

# ການຊົມໃຊ້ຊັບພະຍາກອນຂອງອະນາຄົດ

## ສະຖານະພາບທີ່ແກ່ຈິງຂອງຊີວະນາງຟັນໃນ ສປປ ລາວ

ໂດຍ: IUCN, WCS, ແລະ WWF.

July 2007

### ມີຄວາມຈໍາເປັນບໍ່ ທີ່ພວກເຮົາຕ້ອງປ່ຽນ ແນວຄວາມຄົດ?

ຄວາມເຂົ້າໃຈ: ສປປ ລາວ ຍັງມີປະຊາກອນສັດປາ ແລະ ພຶດເປັນຈຳນວນຫຼວງໝາຍ.

ຄວາມເປັນຈິງ: ຈຳນວນປະຊາກອນສັດປາ ແລະ ພຶດຕ່າງໆຢູ່ໃນ ສປປ ລາວ ແມ່ນຢູ່ໃນຂັ້ນເຕືອນໄພແລ້ວພ້ອມທັງນີ້ຈຳນວນໜ້ອຍ ແລະ ຫຼຸດລົງຢ່າງໄວວາ.

ຄວາມເຂົ້າໃຈ: ປະລິມານຂອງສັດປາມີຈຳນວນໜ້ອຍ ແມ່ນຈະເລີ່ມຕົ້ງມີຜົນກະທິບຕໍ່ກັບປະຊາຊົນເຄີດຊົນນະບິດຂອງ ສປປ ລາວ ໃນອອນນາຄົດ.

ຄວາມເປັນຈິງ: ຊະນິດພັນສັດປາມີຈຳນວນໜ້ອຍ ແມ່ນໄດ້ສົ່ງຜົນກະທິບຕໍ່ເສດຖະກິດຂອງປະເທດ ແລະ ປະຊາຊົນຢູ່ເຂດຊົນນະບິດ.

ຄວາມເຂົ້າໃຈ: ຊາວບ້ານຢູ່ຊົນນະບິດແມ່ນເປັນສາຍເຫດຮັດໃຫ້ຊີວະນາງຟັນສູນເສຍ ແລະ ປະຊາກອນຂອງສັດປາຫຼຸດລົງ.

ຄວາມເປັນຈິງ: ຄວາມຕ້ອງການພາຍໃນປະເທດ, ພາກພື້ນ ແລະ ສາກິນເພື່ອໄດ້ສິນຄ້າ ອຸນຄ່າແງ່ແມ່ນຕົວຊັງຈູງທີ່ສໍາຄັນຫຼາຍໃນການລ່າສັດປາເກີນຂອບເຂດ, ເຊິ່ງເປັນສາຍເຫດໃຫ້ຊັບພະຍາກອນທໍາມະຊາດດ້າງກ່າວຫຼຸດໜ້ອຍຖອຍລົງ.

ຄວາມເຂົ້າໃຈ: ການປ້ອງກັນປ່າໄມ້ແມ່ນການປ້ອງກັນຊີວະນາງຟັນ.

ຄວາມເປັນຈິງ: ການຂາດການຈັດລະບຽບທີ່ດີໃນການພັດທະນາເສດຖະກິດ (ເຊັ່ນ: ເສັ້ນຫາງ ແລະ ສາຍໄຟເໜີ) ການເພີ່ມການເຂົ້າເຖິງຊັບພະຍາກອນທໍາມະຊາດ ແລະ ຕະຫຼາດໃໝ່ມັກຈະອໍານວຍຄວາມສະດວກໃນການຊອກຄົ້ນຊັບພະຍາກອນແບບຜິດກິດໝາຍ ແລະ ບໍ່ມີຄວາມຄົດທີ່ເສັ້ນຫາງ ແມ່ນວ່າປ່າໄມ້ຢັ້ງຄົງເຫຼືອຢູ່ກໍ່ຕາມ.

### ຄວາມອຸດິມສິມບູນຂອງຊັບພະຍາກອນທໍາມະຊາດໃນສປປ ລາວ ມີຄືແນວໃດ?

"ນາຍພານທ່ານໜຶ່ງໄດ້ນໍາເອົາແຂ້ວຂອງຊັງເປົ້າມາໃຫ້ພວກເຮົາເບິ່ງ. ລາວເວົ້າວ່າ: ແຂວ້ດ້າງກ່າວມີອາຍຸຢ່າງໝ້ອຍປະມານ 50 ປີ ແລະ ນັບເປັນເວລາອັນຍາວ່ານາມມາແລວຕັ້ງແຕ່ມີຊັງໄດ້ຢູ່ໃນສະຖານທີ່ແທ່ງໜີ (Poulsen et al. 2005).

ເປັນບັນຫຼວດໃຫ້ວ່າ ກ່າວກັບສປປ ລາວ ເປົ້າແລ້ວ ທ່ານອາດຈະຊອກເຫັນຂໍ້ມູນອ້າງອີງກ່າວກັບຄວາມຫຼາຍຫຼາຍຂອງຊັບພະຍາກອນ ແລະ ຄວາມອຸດິມສິມບູນທ່າງຊັບພະຍາກອນທໍາມະຊາດທີ່ມີຢ່າງຫລວງຫລາຍ. ເຫດຜົນທີ່ສໍາຄັນກໍຄົການຂະຫຍາຍຕົວທາງເສດຖະກິດຂອງປະເທດ ແລະ ຄວາມຢູ່ດີກິນດີຂອງປະຊາຊົນໃນປະເທດ ແມ່ນອາໄສຊັບພະຍາກອນທັງໝົດເຫັນ. ພ້ອມດຽວກັນນັ້ນຊັບພະຍາກອນທໍາມະຊາດຢ້າງເປັນພື້ນຖານໃຫ້ ແກ່ແຜນການພັດທະນາເສດຖະກິດຂອງປະເທດໃນອອນນາຄົດ ແລະ ຄາດວ່າຈະເປັນສ່ວນປະກອບທີ່ສໍາຄັນຕໍ່ການພັດທະນາຢູ່ໃນພາກພື້ນອີກດ້ວຍ.

### ແຕ່ວ່າໃນປະຈັນຄວາມອຸດິມສິມບູນທີ່ແທ່ງຈິງຂອງຊັບພະຍາກອນທໍາມະຊາດໃນສປປ ລາວ ມີຄືແນວໃດ?

ຈາກຜົນຂອງການຄົ້ນຄວ້າໃນໜຶ່ງມານີໄດ້ຊື້ໃຫ້ເຫັນວ່າ ສປປ ລາວ ກ່າວງສູນເສຍພິດ ແລະ ສັດປາ ເຖິງຂັ້ນເຕືອນໄພແລ້ວ ອັນນີ້ນັ້ນເປັນການຊັບອກທີ່ສໍາຄັນວ່າ ຊີວະນາງຟັນອາດຈະບໍ່ມີຄວາມອຸດິມສິມບູນເໝື້ອນດ້າງທີ່ເຄີຍກ່າວກັນຢູ່. ດ້ວຍທີ່ໄດ້ຮັກກັນແລ້ວວ່າໃນຊ່ວງໄລຍະເວລາປະມານ 100 ປີຜ່ານມາມີສັດ

- ເພື່ອຕົ້ນປົງຄົນສະພາບການຫຼຸດໜ້ອຍຖອຍລົງຂອງຊົມໃດຂັ້ນສັດນີ້, ບັນດາຂອຍແຫ່ງການຕໍ່ໄປໜີຄວນພິຈາລະນາເຖິງຜົນສະຫຼອນໃນການເລື່ອນໄຫວອ່ອງຕົ້ນການສູນເສຍຊີວະນາງຟັນ ແລະ ຜົນທີ່ຈະສາມາດຕາມມາໄດ້ຈາກການຕັດສິນໃຈ:
- ແຜນການ ແລະ ການລົງທຶນ
- ການຄຸ້ມຄອງທີ່ດີນ
- ການຄ້າ ແລະ ອຸດລາຍກ່າ
- ລົມມະນາຄົມ ແລະ ເສັ້ນຫາງ
- ພະລັງງານ
- ບັນຫາ ແລະ ໄປ້ຳພັນລົງທຶນ
- ກະຕິກາ ແລະ ປ່າໄມ້

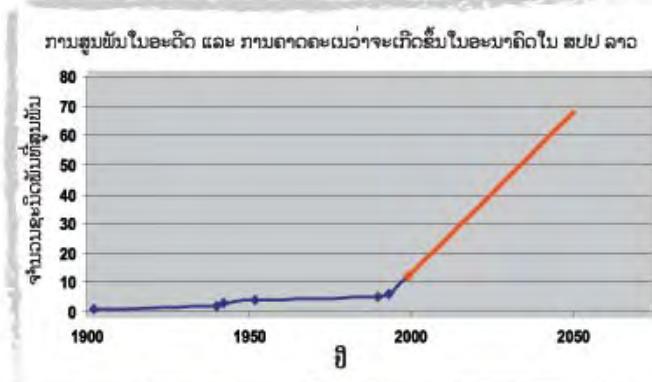
ປະມານ 13 ຊະນິດພັນໄດ້ສູນພັນໄປແລ້ວ. ຕາມການຄາດຄະເມໄດ້ໃຫ້ຮັວຢ່າງໝ້ອຍມີປະມານ 56 ຊະນິດພັນສັດທີ່ສໍາຄັນອາດຈະມີຈຳນວນຫຼຸດໜ້ອຍຖອຍລົງຕໍ່ກ່າວ່າລະດັບທີ່ຈະສາມາດຂະຫຍາຍພັນສືບຕໍ່ໄປກ່ອນໜ້າປີ 2013 (Phanthavong et al. 2003).

ຢູ່ໄປກ່າວ່ານັ້ນ ກ່າວງມີຄວາມຮັບຮັດຜົນທີ່ຕາມມາຈາກການສູນເສັງ ດ້ວຍກ່າວຢູ່ໃນທົ່ວປະເທດ. ເສດຖະກິດຂອງປະເທດໄດ້ສູນເສັງລາຍຮັບເນື່ອງມາຈາກການຄ້າຂາຍສັດປາທີ່ຜິດກິດໝາຍ ແລະ ກໍມີກໍລະນີເກີດຂຶ້ນ ກ່າວກັບປະຊາຊົນ ໃນເຂດຊົນນະບິດເຊິ່ງໄດ້ຮັບຜົນກະທິບໃນທາງເສດຖະກິດ ແລະ ດ້ານສຸຂະພາບຢ່າງກວາງຂວາງ, ໂດຍສືບຕໍ່ໄປເລື້ອຍໆ, ປະຊາຊົນຢູ່ຊື່ນນະບິດເຊິ່ງກວມປະມານ 80% ຂອງປະຊາຊົນລາວທັງໝົດ (Sisouphanthong & Myers 2006) ລວມທັງປະຊາຊົນທີ່ຫຼັກຍາກທີ່ສຸດໃນທົ່ວປະເທດອາດຈະຕ້ອງສູນເສຍຊັບພະຍາກອນທໍາມະຊາດທີ່ເປັນພື້ນຖານຂອງການດ້ານທີ່ວິດຂອງເຂົາເຈົ້າ. ຊີວະນາງຟັນບໍ່ຢູ່ຊະນິດໄດ້ມີການປົງແປງ ແລະ ຜົນທີ່ເກີດຂຶ້ນມາຕາມພາຍຫລັງແມ່ນບໍ່ສາມາດຈະຫັນປົງກັບຄົນໄດ້ (ຕົວຢ່າງ ຊະນິດພັນສັດທີ່ໄດ້ສູນພັນ) ແລະ ປະຊາຊົນກໍຈະໄດ້ຮັບຜົນກະທິບເຫຼົ່ານັ້ນຕອບແຫນ. ການສູນເສຍໃນຄັ້ງຕໍ່ໄປແມ່ນສາມາດຫຼັກລົງໄດ້ ແຕ່ຕ້ອງໄດ້ສ້າງຄວາມຮັບຮັດຢ່າງກວາງຂວາງໃນໝູ່ມະຫາຊົນເພື່ອໃຫ້ເຂົ້າໃຈຢ່າງຖືກຕ້ອງກ່າວ່າລະດັບທີ່ຈະສາມາດກໍຈະໄດ້ຮັບຜົນກະທິບເຫຼົ່ານັ້ນຕອບແຫນ. ການສູນເສຍໃນຄັ້ງຕໍ່ໄປແມ່ນສາມາດຫຼັກລົງໄດ້ ແຕ່ຕ້ອງໄດ້ສ້າງຄວາມຮັບຮັດຢ່າງກວາງຂວາງໃນໝູ່ມະຫາຊົນເພື່ອໃຫ້ເຂົ້າໃຈຢ່າງຖືກຕ້ອງກ່າວ່າລະດັບທີ່ຈະສາມາດກໍຈະໄດ້ຮັບຜົນກະທິບເຫຼົ່ານັ້ນຕອບແຫນ.



# ການຫລຸດໜັງອຍຖອຍລົງຂອງຊະນິດຝັ້ນສັດ

ເນື້ອຄວາມທີ່ກ່າວຍີ່ກ່ຽວກັບການຫຼຸດລົງຂອງຈຳນວນຊະນິດຝັ້ນສັດປ່າ ແລະ ພຶດໃນປະຈຸບັນຢູ່ສປປ ລາວ ກໍຈະພົບເຕັ້ນໄດ້ເພື່ອນກັນກັບການລາຍງານກ່ຽວກັບຄວາມອົດສົມບູນຂອງຊັບພະຍາກອນທໍາມະຊາດທີ່ມີຢ່າງແຜ່ໜ້າລາຍໃນທົ່ວປະເທດ ເຊິ່ງພົບເຕັ້ນຢູ່ໃນເອກະສານລາຍງານວິຊາການອື່ນ. ການຫຼຸດໜັງອຍຖອຍລົງຂອງປະຊາກອນສັດປ່າໄດ້ຮັບການບັນທຶກວ່າເຕີດມີຢູ່ຫຼູ້ໃນ ແລະ ຢູ່ນອກເຂດປະຈຸບັນຂອງພະຍານແຫ່ງຊາດ ເຊິ່ງໄດ້ຮັບການສ້າງຕັ້ງຂຶ້ນໃນປີ 1993 ອັນເປັນເວັບທີທາງໜຶ່ງໃນການປົກປັກສາຊະນິດຝັ້ນຕ່າງໆເພື່ອບໍ່ໃຫ້ສູນພັນ



ຮູບທີ 1: ການສູນພັນໃນອະດີດ ແລະ ການຄາດຄະເນວ່າຈະເກີດຂຶ້ນໃນອະນາຄົດ, ຖ້າວ່າອັດຕາການຫຼຸດລົງຂອງຊະນິດຝັ້ນຢັ້ງສືບຕ່ົງ (Phanthavong et al, 2003)

ເສື່ອໂຄງອິນດູຈີນ, ສັດລົງລູກດ້ວຍມີມທີ່ໄດ້ຮັບໄພຂຶ້ນຂູ້  
(*Panthera tigris*)

ໃນບົດລາຍງານສະບັບໜຶ່ງກ່ຽວກັບການສ້າງວັດສັດປ່າໃນເຂດພື້ນທີ່ປ່າສະຫງວນແຫ່ງຊາດພູເຂົາຄວາຍໄດ້ເຜີຍໃຫ້ເຕັ້ນວ່າ "ຄວາມຫຼາຍຂອງຈຳພວກນິກ ແລະ ສັດລົງລູກດ້ວຍມີມຢັ້ງມີຢູ່ຫາຍ, ແຕ່ວ່າຄວາມໝາແໜ້ນຂອງປະຊາກອນຂອງຫຼາຍງານຂະນິດຝັ້ນ ແມ່ນມີໜົມຍືດປິບກະຕິ ແລະ ຍັງມີຫຼາຍງານຂະນິດຝັ້ນ ໂດຍສະເພາະ ແມ່ນຊະນິດຝັ້ນທີ່ສ້າງຄົນຕໍ່ການອະນຸລັກແມ່ນບໍ່ມີເລີຍ". ເຂດປ່າສະຫງວນແຫ່ງຊາດທັງໝົດ 20 ແຫ່ງ ລວມແຕ່ມີຂໍ້ມູນການສ້າງວັດສັດປ່າເບື້ອງຕົນ ແລະ ຜົນຂອງມັນກໍຍັງສືບຕ່ົງໃຫ້ເຕັ້ນເຖິງຈຳນວນປະຊາກອນສັດປ່າຫລາຍຊະນິດທີ່ໄດ້ສ້າງວັດແມ່ນມີໜົມຍືດລົງຄ້າຍຄືກັນ (Payne et al. 1994).



ເສົາຫລາ, ສັດລົງລູກດ້ວຍມີມທີ່ໄດ້ຮັບໄພຂຶ້ນຂູ້ໃນສປປ ລາວ  
(*Pseudoryx nghetinhensis*)

## ດ້ວຍເຫດໄດພອກເຮົາຈົງຕ້ອງການສັດລົງລູກດ້ວຍນິມຂະໜາດໃຫຍ່?

ການຮັກສາຊະນິດຝັ້ນສັດປ່າ ແມ່ນມີຄວາມຈຳເປັນທີ່ສຸດສ້າລັບການໃຫ້ການບໍລິການ, ທີ່ລະບົບນີ້ເວດຂອງປະເທດໄດ້ຕອບສະໜອງໃຫ້. ຕ່າງກັບການບໍລິການດັ່ງກ່າວເຊັ່ນວ່າການຮັກສາອາກາດ ແລະ ນັກໃຫ້ສະອາດ, ອຸນນະພາບຂອງດິນ, ການຟັ້ນພູປ່າໄມ້ ແລະ ການຄຸ້ມຄອງສານ ພຶດເຊິ່ງປະຊາຊົນຫຼັງຢູ່ໃນຕົວເມື່ອ ແລະ ຂຸນນະບົດກໍລວມຂຶ້ນກັບ.

- ການສູນເສງສັດກິນພົດທີ່ລົງລູກດ້ວຍມີມຂະນິດໃຫຍ່ (ເຊັ່ນ: ຊາງ, ກວາງ, ແລະ ສັດຈາ່ພວກລົງ) ອາດຮັດໃຫ້ເພີ່ມຈຳນວນແມ່ງໄມ້ຂຶ້ນມາລວມທັງແມ່ງໄມ້ທີ່ທ່າລາຍພິດຍະສິກຳ;
- ການສູນເສຍສັດທີ່ກິນຂຶ້ນເປັນອາຫານຊະນິດໃຫຍ່ (ເຊັ່ນເສື່ອໂຄງ ແລະ ຫີ) ອາດເປັນສາຍເຫດໃຫ້ຈຳນວນປະຊາກອນຂອງສັດທີ່ກິນຫັ້ງເປັນອາຫານເພີ່ມຂຶ້ນມາພາໃຫ້ສັດເຫົ້ານີ້ຈະໄປທ່າລາຍພິດຜົນລະ ປຸກເນື້ອງຈາກບໍ່ມີອາຫານຈະກິນ;

ໃນຂະນະທີ່ການສູນເສຍຊະນິດຝັ້ນຫຶ່ງ ທລີ ສອງຊະນິດຝັ້ນ ຈະບໍ່ເປັນບັນຫາພໍເຕົາໄດ້, ແຕ່ໃນເວລາທີ່ຊະນິດຝັ້ນທີ່ໄດ້ສູນເສຍໄປແລ້ວຫຼາຍໝໍ ຈາກລາຍບົບນີ້ເວດວິທະຍາ, ທັງໝົດໃນລະບົບສໍາມາດລົມລະລາຍໄດ້. ຈະຢັ້ງເຫຼືອໄວ້ພູງເພີ່ມທີ່ທີ່ເຊື່ອມໄຊມຊົ່ງບໍ່ສາມາດຊ່ວຍໃນການຮັກສາອາກາດໃຫ້ສະອາດ, ການຕອບສະໜອງກັບສະອາດ ທລີ ຜົ້ນຫຼຸດໃຫ້ດີຂຶ້ນລົ້າລັບການກະສິກຳ. ບໍ່ມີຜູ້ໃດສາມາດເວົ້າໄດ້ວ່າມີຈັກຊະນິດຝັ້ນທີ່ສາມາດສູນເສຍໄປຈາກລາຍບົບນີ້ເວດວິທະຍາ" ຈະເກີດຂຶ້ນ.

ຜູ້ຂໍ້ມູນມາຈາກ: Ostfeld RS, LoGiudice K (June 2003). *Community disassembly, biodiversity loss and the erosion of an ecosystem service*. Ecology; 84 (6); Pringle RM, Youngh TP, Rubenstein DL, McCauley DJ (January 2, 2007). *Herbivore-initiated iteration cascades and their modulation by productivity in an African savanna*. PNAS 104 (1): 193-197.; Ceballos G, Ehrlich (May 3, 2002). *Mammal population losses and the extinction crisis*. Science: 904-907.

# 2000-2001... ສັດລ້ຽງລູກດ້ວຍນິມ 14 ຊະນິດ



ສັດລ້ຽງລູກດ້ວຍນິມ 14 ຊະນິດທີ່ຖ່າຍໄດ້ຈາກກ້ອງດັກຖ່າຍສັດໃນປີ 2001 ໂດຍການສະໜັບສະໜູນຂອງອົງກາດານິດາທີ່ເຊີບນິມ (Poulsen 2001). ບໍ່ມີພາບຖ່າຍຕົ້ນສະບັບ - ຕົວຢ່າງພາບສັດແມ່ນໄດ້ຈາກຖານຂໍ້ມູນຂອງອົງການ WWF ແລະ WCS/NEPL (1-8).

# 2005-2006...ສັດລ້ຽງລູກດ້ວຍນິມ 5 ຊະນິດ



ມີໝັງສັດລ້ຽງລູກດ້ວຍນິມ 5 ຊະນິດທີ່ກ້ອງດັກຖ່າຍສັດ ທີ່WWF ບັນທຶກໄດ້ ໃນປີ 2005 ຢູ່ເຊີບນິມ

ການສ້າງວັດໃນເຂດປ່າສະຫງວນເຊີບປຸນໄດ້ພົບເຫັນການຫຼຸດລົງຂອງ ປະຊາກອນສັດປ່າໃນໄລຍະເວລາສັ້ນງໍພາຍໃນ 5 ປີ. ສ່ວນໜຶ່ງ ໃນການສ້າງວັດສັດປ່າຂອງໂຄງການດານິດາໃນປີ 2000-2001 ແລະ ການສ້າງວັດຄືນອີກໃນປີ 2005-2006, ມັກຄົນຄວ້າໄດ້ນໍາໃຊ້ອຸປະກອນຖ່າຍພາບທີ່ໃຊ້ແສງກະຕຸນ, ເຊິ່ງສາມາດຖ່າຍພາບໄດ້ເມື່ອ ເວລາມີສັດທີ່ເຄື່ອນໄຫວໄປມາ (ກ້ອງດັກຖ່າຍສັດ) ຢູ່ໃນເຂດປ່າສະຫງວນ. ກ້ອງຖ່າຍຮູບທີ່ໄດ້ຕັ້ງໄວ້ບັນຫຼັກພາບໃນປີ 2000 ບັນທຶກໄດ້ ພາບຕ່າງໆຂອງໝາຍຊະນິດພັນສັດ, ເຊິ່ງມີບາງຊະນິດພັນເຊັ່ນ: ລົງ ກັງ, ໝູປ່າ, ກວາງ ແລະ ຂານ ເຫັນວ່າແມ່ນຍັງມີຈຳນວນໝາຍ. ຕາມ ພາບທີ່ໄດ້ຖ່າຍໃນປີ 2005 ເຜີຍໃຫ້ເຫັນວ່າສັດເຫຼົ່ານີ້ມີຢູ່ໃນລະດັບ ຕ່າງໆ, ໂດຍສະເພາະແມ່ນລົງຫາງສັ້ນ ແລະ ກວາງ. ທີ່ຍິ່ງເປັນໜ້າຕົກ ໄຈະປກວ່ານັ້ນກໍຄືສັດບາງປະເພດທີ່ຫາຍາກໃນພາບຖ່າຍປີ 2000 ຫາ 2001 ເຊັ່ນ: ຊ້າງອາຊີ, ໝາໄນ, ເມີຍ, ເຫັນອົ້ມ ແມ່ນບໍ່ພົບ ເຫັນເລີຍຢູ່ໃນ ພາບທີ່ຖ່າຍໄດ້ໃນປີ 2005 (WWF 2006; Poulsen 2001).

ພືດພັນປ່າຕ່າງໆກໍຫຼຸດລົງເຊັ່ນດູວກັນໃນຂອບເຂດທີ່ວປະເທດ. ຕາມ ການລາຍງານໄດ້ຮັວຫວາຍ, ເຄືອແທມ ແລະ ໄມ້ເກັດສະໜາແມ່ນບໍ່ ມີແລວຢູ່ໃນພັນທີ່ປ່າສ່ວນໃຫຍ່ຂອງປະເທດ ລວມທັງໃນເຂດພັນທີ່ ບ່າສະຫງວນແຫ່ງຊາດທີ່ວິຫວາດໄດ້ມີການຄາດຄະເນວ່າຂັບ ພະຍາ ກອນປ່າໄມ້ທີ່ສາມາດຕອບສະໜອງໃຫ້ໄດ້ໃນປະຈຸບັນມີພັງ ແຕ່ 25% ຂອງຈຳນວນທີ່ເຄີຍມີໃນອະດີດເທົ່ານັ້ນ ຖ້າວ່າທ່າອຸ່ງໃນ

ໃນປະຈຸບັນຫາກສືບຕໍ່, ຊາວບ້ານ, ຜູ້ຕາງໜ້າຈາກເມືອງ, ຜູ້ຕາງໜ້າ ຈາກແຂວງ ແລະ ບັນດານັກຂ່າງວ່າຊານວິຊາການທັງໝາຍ ກາວວ່າພືດ ພັນທີ່ມະຊາດທີ່ສໍາຄັນຕໍ່ເສດຖະກິດ ແລະ ສັງຄົມທີ່ຍິ່ງເຫຼືອຢ່າດຈະ ສູນຫາຍໄປໃນອີກ 10 ປີຂ້າງໜ້າເຊິ່ງດັ່ງທີ່ໄດ້ຄາດຄະເນໄວໜັນຈະ ສົງຜົນຕໍ່ການສູນເສຍວິຖີ່ທີ່ມາຫຼັກຂອງປະຊາຊົນທັງໝົ່ນ (IUCN 2007). ໃນບົດລາຍງານສະບັບອື່ນໄດ້ເວົ້າເຖິງການຊຸດຄົນດອກເຜັ່ງ ປະດັບຈາກພັນທີ່ປ່າໄມ້ເປັນຈຳນວນໝາຍງໍ່າຍ ເພື່ອນໃຫ້ສົ່ງອອກໄປ ສູ່ປະເທດໄກຄູງ ເຊັ່ນ ປະເທດໄຫ (CITES 1992; Foppes et al. 1996). ມີສາມບໍລິສັດໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ດໍາເນີນກິດຈະການເອົາ ດອກເຜັ່ງປ່າມາບູກ ແລະ ເພາະພັນແຕ່ປະລິມານດອກເຜັ່ງຈຳນວນ ມະຫາສານທີ່ນໍາໃໝ່ໄປອອກຈໍາໜ່າຍໄປຕ່າງປະເທດຈາກສົວນປຸກຂະໜາດນ້ອຍ (ເຊັ່ນ ກໍລະນີທີ່ມີປະລິມານດອກເຜັ່ງ 460 ໂຕນ ຖືກນໍາ ອອກຕ່າງປະເທດຈາກພັນທີ່ສົວນປຸກ 60 ເຮັກຕາ ຢູ່ສະຫວັນນະເຂດ ແຫ່ງດູວໃປປະເທດຈິນໃນປີ 2005 (DoF 2005)) ເຊັ່ນໃຫ້ເຫັນວ່າ ດອກເຜັ່ງປ່າກໍໃລ້ຖືກຊຸດຄົນພື້ອສົ່ງໄປຍ້ງຕະຫຼາດສາກົນ. ແຕ່ເປັນ ໜ້າເສຍດາຍທີ່ໃນປະຈຸບັນນີ້ຍັງບໍ່ທັນມີຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບຈຳນວນໄມ້ ປະດັບທີ່ມີຢູ່ໃນປ່າ ທີ່ ດັນສະຫຼອນຂອງການຊຸດຄົນ ແລະ ການຄ້າຕໍ່ ຈຳນວນປະຊາກອນຂອງສັດປ່າ. ເພື່ອເປັນການປົກປ້ອງຊະນິດພັນທີ່ ສໍາຄັນຫາງໃນດ້ານການຄ້າ ແລະ ສັງຄົມ, ມັນມີຄວາມຈຳເປັນຕ້ອງມີ ການຕິດຕາມພ້ອມທັງການກວດກາເບິ່ງລະດັບປະຊາກອນຂອງສັດປ່າ ໃນຂັ້ນພື້ນຖານ ແລະ ຜົນກະທົບທີ່ມີຕໍ່ພວກມັນຈາກການຊຸດຄົນ ແລະ ການຄ້າຂາຍ.

ເຖິງແມ່ນວ່າຂໍ້ມູນຂ່າວສານກ່ຽວກັບການຕິດຕາມຜົນກະທົບຕໍ່ການຕ່າ ລົງຊີວິດຂອງຊາວບ້ານຍັງບໍ່ທັນມີຫລາຍໃນເຂດພັນທີ່ຂອງ ສປປ ລາວ ກໍຕ້າມ, ແຕ່ຂໍ້ມູນເລັກງານມອຍໆທີ່ໄດ້ຈາກການສໍາພາດຊາວບ້ານຢູ່



© WWF

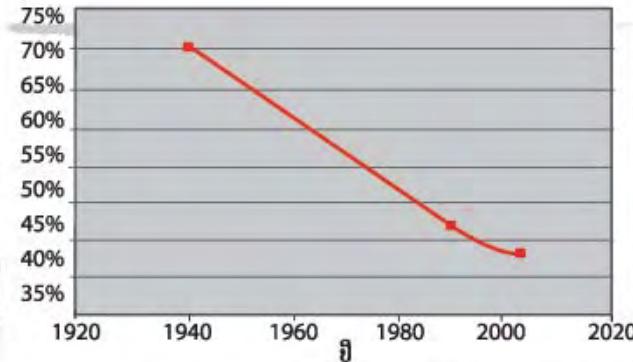
ເຂດຊັນນະບົດໄດ້ໃຫ້ບາງຢ່າງເພື່ອເປັນຕົວຊີ້ວັດກ່ຽວກັບທ່າອ່ງຈອງຊີ້ວະນາງພັນ. ຊາວບັນສ່ວນໝູງວ່າຍໍາໄດ້ລາຍງານໃຫ້ຮູ້ກ່ຽວກັບການຫຼຸດລົງຂອງຜົນຜະລິດປ່າໄມ້ ແລະ ຜົນຜະລິດທີ່ມີຢູ່ໃນເຂດດິນບໍລິເວນນີ້; ຫ້າຍວ່າຊາວບັນຕ້ອງໄດ້ເຂົ້າໄປໃນປ່າໄມ້ເລີກກວ່າເກົ່າເພື່ອໄປຊຸກທາອາຫານ, ຫາໄດ້ປາຂະໜາດນ້ອຍທີ່ມີປະລິມານຫຼຸດລົງ ແລະ ຕ້ອງໄດ້ນໍາໃຊ້ເຕັກນິກທີ່ທັນສະໄໝເພື່ອເກັບກູ້ເອົາຊັບພະຍາກອນທີ່ມະຊາດ (ເບິ່ງ IUCN 2006; IUCN 2007; Poulsen et al. 2005; WWF 2005).

ຕາມການສ້າງວັດໃນປີ 2005, ໄດ້ສອບຖາມຊາວບັນທີ່ຢູ່ໃນເຂດອ້ອມແອັນພື້ນທີ່ປ່າຜະລິດຢູ່ໃນ 4 ແຂວງ ວ່າມີຊັບນິດພັນໄດ້ແດ່ທີ່ພົບເຫັນໃນເວລາໃດໜຶ່ງໃນອະດີດ ແລະ ຢູ່ໄສແດ່ທີ່ເລີຍໄດ້ພົບເຫັນ "ມີແຕ່ກ່ອນໝ້ານີ້" ຫລື "ຍັງມີຢູ່ໃນປະຈຸບັນ". ຈາກການສ້າພາດບຸກຄົນສ່ວນໃຫຍ່ ໄດ້ໃຫ້ຮູ້ວ່າມີຊັບນິດພັນປະມານ 14% ແມ່ນໄດ້ພົບ "ມີແຕ່ກ່ອນໝ້ານີ້ເທົ່ານັ້ນ" ທີ່ຍັງມີຢູ່. ການຊອກຮູ້ທັງໝົດເຫັນເຫັນໄດ້ຊື້ໃຫ້ເຫັນເຖິງຂໍສະຫຼຸບທີ່ວ່າທ່ານບໍ່ຈໍາເປັນຕ້ອງຄອງຄອຍເພື່ອຈະເຫັນການຫຼຸດລົງຂອງຊະນິດພັນ ແລະ ຈຳນວນສັດປ່າເກີດຂຶ້ນໃນອະນາຄົດຢູ່ສປປ ລາວ ການສູນເສົງສັດປ່າ ແລະ ພິດປ່າຢ່າງໄວວາກໍາລັງເກີດຂຶ້ນຢູ່ໃນປະຈຸບັນ.

## ຍ້ອນຫຍໍ່ງຸ່ວະນາງພັນຈົ່ງຫລຸດລົງ: ບໍ່ມີກິດລະບຽບຄຸ້ມຄອງໃນການຊົມໃຊ້ ແລະ ຄວາມຕ້ອງການທີ່ບໍ່ມີເມືອງຝ...

ອີງຕາມບົດລາຍງານຊີ້ວະນາງພັນແຫ່ງຊາດຂອງ ສປປ ລາວ ໃນປີ 2004 "ອັນນີ້ບໍ່ແມ່ນເວົ້າເກີນຄວາມຈົງ, ການຄ້າຂາຍສັດປ່າເປັນສົ່ງທີ່ສ້າງໄພຂຶ້ນຂໍຢ່າງໃຫຍ່ງວ່າຕ່າງໆການອະນຸລັກຊີ້ວະນາງພັນຢູ່ໃນ ສປປ ລາວ ເມື່ອສົມທຽບໃສ່ກັບບັນຫາອື່ນໆທັງໝົດ (ເຊັ່ນ ການລ່າສັດເພື່ອການດາລົງຊີ້ວິດ, ການສູນເສົງ ແລະ ການເຮັດໃຫ້ຖິ່ນທີ່ຢູ່ອາໄສຂອງສັດຖືກຕັດແບ່ງ ແລະ ການບຸກລັກຈາກຂະນິດພັນທີ່ເປັນໄພ)" (MAF 2004). ຂໍຄວາມນີ້ແມ່ນເປັນທີ່ຍອມຮັບກັນຢ່າງວ້າງຂວາງໃນບັນດາຜູ້ທີ່ເຮັດວຽກງານຕົວຊີ້ວັດກ່ຽວກັບຊີ້ວະນາງພັນຢູ່ໃນ ສປປ ລາວ.

ໃນຂະນະດູວກັນວິທີທາງທີ່ດີທີ່ສຸດເພື່ອແກ້ໄຂບັນຫາການຄ້າຂາຍສັດປ່າພັດຍື່ນບໍ່ທັນເປັນທ່າຈະແຈ້ງພົບນາໂດ ເປັນໄລຍະຫລາຍທີ່ດີສະວັດມາແລ້ວທີ່ຄວາມພະຍາຍາມໃນການອະນຸລັກຢູ່ ສປປ ລາວ ປະລິບກັບອຸປະສົງຈາກທັດສະນະຄວາມເຂົ້າໃຈຂອງຄົນສ່ວນໃຫຍ່ທີ່ວ່າຄວາມປົກທຸນຂອງປ່າໄມ້ທີ່ຍັງມີສູງ ແລະ ຄວາມໝາຍໝັ້ນຂອງປະຊາກອນຕໍ່າ, ອາດສາມາດທີ່ຈະສະກັດກັນການສູນເສົງສັດປ່າເປັນຈຳນວນໝູງຫລາຍໄດ້ (Phanthavong et al. 2003). ແຕ່ນັ້ນເສົງດາຍທີ່ຄວາມສ້າພື້ນດັ່ງກ່າວບໍ່ຖືກອີກແລ້ວ ຍ້ອນຄວາມປົກທຸນປ່າໄມ້ໄດ້ນັບມື້ຫຼຸດນ້ອຍທຸຍ່ລົງ, ປະຊາກອນທີ່ນັບມື້ນັບເພີ່ມຂຶ້ນ ແລະ ໂຄງການພັດທະນາຕ່າງໆເຊິ່ງເປັນສົ່ງກະຕຸນຕໍ່ການສູນເສົງຊະນິດພັນ ແມ່ແຕ່ໃນເຂດປ່າໄມ້ທີ່ມີປະຊາກອນມະນຸດໜ້ອຍ. ໃນລະຫວ່າງຊຸມປີ 1940 ຫາ 2002 ຄວາມປົກທຸນຂອງປ່າໄມ້ໄດ້ຫຼຸດລົງຈາກ 70% ຂອງນັ້ນທີ່ດິນທີ່ປະເທດຍັງເຫຼືອພົງງ 44.5% (ເບິ່ງໃນຮູບ 2), ການຫຼຸດລົງຂອງຊະນິດພັນ ແລະ ການສູນເສົງປະຊາກອນສັດປ່າໄດ້ເພີ່ມຂຶ້ນໃນລະດັບສູງໃນຊ່ວງຫລາຍປິມານີ້, ຂະນະດູວກັນອັດຕາການເພີ່ມຂອງປະຊາກອນໃນຊ່ວງເວລາດັ່ງກ່າວໄດ້ເພີ່ມຂຶ້ນພົງງຊ້າງ (NSC 2006).



ຮູບທີ 2. ການປ່ຽນແປງຂອງພື້ນທີ່ປ່າປົກຄຸມ

ແຂລງຂໍ້ມູນ: UNEP/ADB, 2004

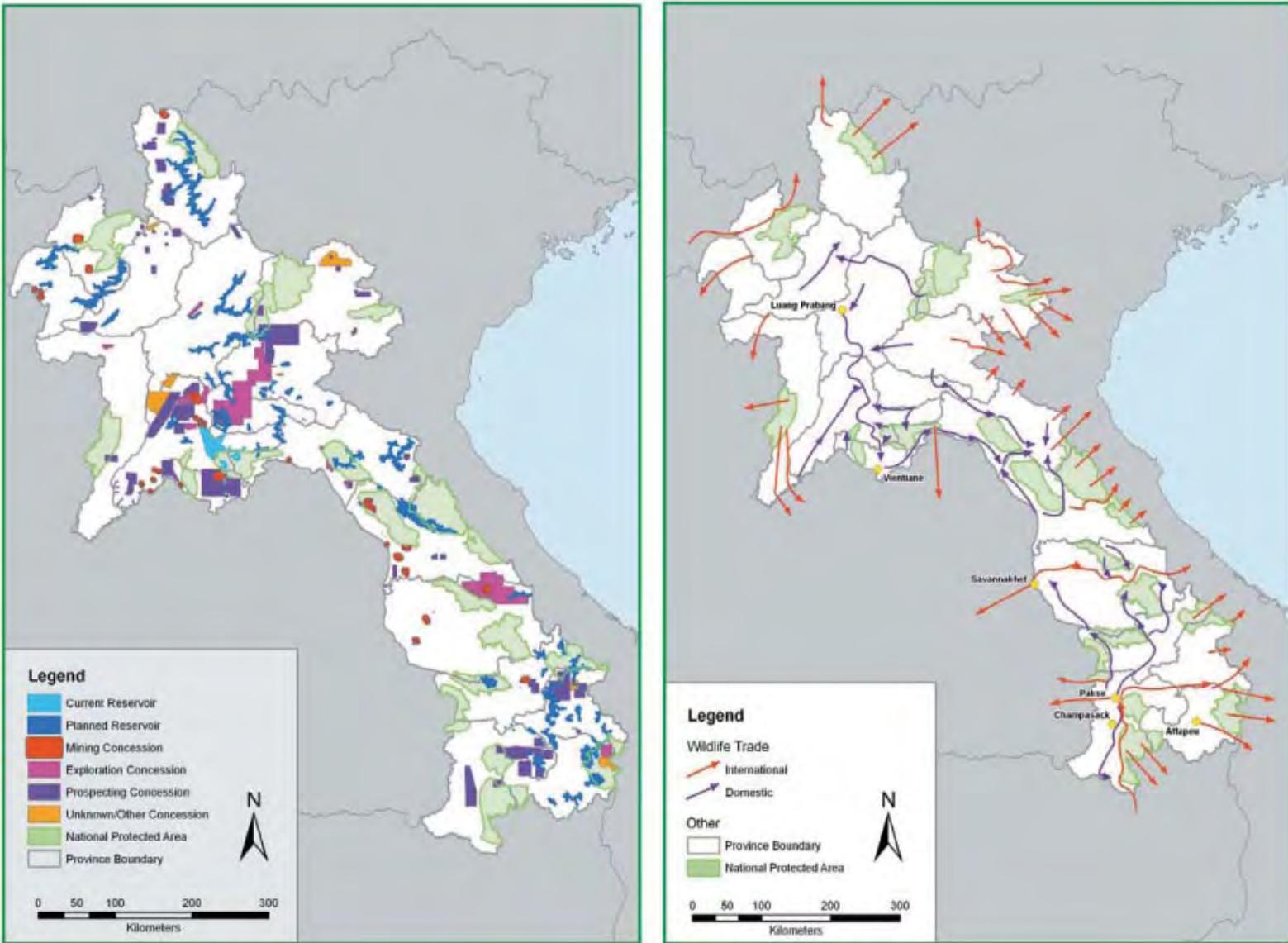
ຢູ່ໄປກວ່ານັ້ນ, ເນື່ອງຈາກວ່າໄດ້ມີການສິ່ງເສີມທາງດ້ານການຄ້າ ແລະ ບັນຫາໂລກາພິວດີ, ອວາມປົກທຸນຂອງປ່າໄມ້ສູງ ກັບຄວາມໝາແຫນນຂອງປະຊາກອນຕໍ່າທີ່ໄດ້ໝາຍຄວາມວ່າຊີ້ວະນາງພັນຈະອຸດົມ ຮັ້ງມີອີກແລ້ວ. ມີບົດລາຍງານຕ່າງໆທີ່ກໍາລັງພື້ນເຕັ້ນຂຶ້ນໃນປະຈຸບັນ ໄດ້ຊື້ໃຫ້ເຫັນວ່າ ຢູ່ໃນ ສປປ ລາວ, ຕົວຊັບເຄື່ອນການຄ້າຂາຍສັດປ່າທີ່ສໍາຄັນແມ່ນຄວາມຕ້ອງການທີ່ມີຢ່າງຕົ້ນເນື້ອງ, ຕົ້ນຕໍ່ແມ່ນຄວາມຕ້ອງການຈາກປະເທດໄກຄົງ, ແຕ່ພ້ອມດງວັນກັນກຳມາຈາກປະເທດເອື້ອບ, ອະເມີນລິກາເຫຼືອ ແລະ ຢູ່ໝາຍໃນ ສປປ ລາວ ເອງ (Nooren & Claridge 2001; Singh et al. 2006; WB 2005). ທ່າມກາງທີ່ປະຊາຊົນມີຄວາມພະຍາຍາມເພື່ອຕອບສະໜອງໃຫ້ໄດ້ຕາມຄວາມຕ້ອງການດັ່ງກ່າວ, ການລ່າສັດຫຼາຍເກີນຂອບເຂດກໍາເກີດຂຶ້ນ ໂດຍມີການເພີ່ມການເຂົ້າໄປເຖິງຊັບພະຍາກອນທີ່ມະຊາດຫລາຍຂຶ້ນ ແລະ ເພື່ອຕອບສະໜອງໃຫ້ຕະຫຼາດພາຍໃນ ແລະຕ່າງປະເທດໄດ້ຢັດປະລາຍຈາກລະບຽບການ ແລະ ການບັງລັບໃຊ້ລະບຽບການຕ່າງໆທີ່ແນະເສີມ.

ເປັນທີ່ຈະແຈ້ງວ່າ ໃນ ສປປ ລາວ ກໍເຂັ້ມດູວກັນກັບຫລາຍຂົງເຂດໃນໂລກ, ພວກເຮົາທີ່ສາມາດທີ່ຈະ ເອີຍອີງ ຕະຫະບວນການເຕີບໂຕຂອງທໍາມະຊາດພົງງຢ່າງດູວອີກຕໍ່ໄປ - ມະນຸດໄດ້ສ້າງຜົນກະທິບປ່າງມະຫາສານ ທ່າກປາສະຈາກການອະນຸລັກ ແລະ ຄຸ້ມຄອງຊັບພະຍາກອນທໍາມະຊາດໃຫ້ດີກວ່າເກົ່າ ຊີ້ວະນາງພັນກໍຈະສູນເສົງຫລາຍຕື່ມ.

ໃນປະຈຸບັນ, ສປປ ລາວ ແມ່ນເປັນປະເທດທີ່ກໍາລັງພັດທະນາເປັນເພື່ອນກັບປະເທດທີ່ມີ "ເຂດດິນ-ເຂົ້ອມຕໍ່" ເຊິ່ງເປັນສ່ວນນີ້ທີ່ສໍາຄັນໃນການເພີ່ມທະວີການໄປມາຫາສູ່ໃນເຂດພາກພື້ນ. ຢ້າຍກວ່າ 66% ຂອງບັນດາໂຄງການພື້ນຖານໄຄ່ລ່າງຕ່າງໆຂອງເຂດດິນນີ້ພາກພື້ນແມ່ນຫຼຸດ ພາຍໃນຂົງເຂດ ເສດຖະກິດເຂົ້ອມຕໍ່ ເນື້ອ-ໄຕນັ້ນ ແມ່ນນອນຢູ່ໃນ ສປປ ລາວ ເຖິງແມ່ນວ່າ ປະເທດ ສປປ ລາວ ມີ



ເນື້ອທີ່ພຽງແຕ່ 10% ຂອງເນື້ອທີ່ເຂດເຊື່ອມຕໍ່ເສດຖະກິດເທົ່ານັ້ນກໍຕາມ. ອັນນີ້ໝາຍເຖິງວ່າມີເສັ້ນຫາງ, ຂົວ, ສາຍໄທລະສັບ ແລະ ສາຍຄໍ່າ ໄຟຟ້າຫລາຍຂຶ້ນ - ເປັນຂັ້ນວ່າຄວາມສາມາດເຂົ້າໃບຢູ່ຫລາຍບ່ອນຂອງປະເທດກົມໍຫລາຍຂຶ້ນ. ພ້ອມຄຸງວັນນັ້ນ, ສປປ ລາວ ກໍໄດ້ເພີ່ມຕະຫຼາດ ພາກເພື່ອນຂຶ້ນ ດ້ວຍການເຂົ້າຮ່ວມເປັນສະມາຊິກການຄ້າເສລີຂອງປະເທດອາຊຽນ (AFTA) ໃນເດືອນ ກໍລະກິດ ປີ 1997 ແລະ ກໍໄດ້ເຊັ່ນສັນຍາ ໃນໂຄງການປັບປຸງການເດີນເຮືອ ຕາມລຳນັ້ນໆ ຫລານຊາງ - ແມ່ນທີ່ຂອງ ໃນປີ 2000 ໂດຍເປົ້າໝາຍທີ່ຈະພັດທະນາການເດີນເຮືອໂດຍສານ ແລະ ເຮືອຂົນສົ່ງສົນຄ້າລະຫວ່າງປະເທດ ເພື່ອສົ່ງເສີມການຄ້າ ແລະ ການທ່ອງທ່ຽວ. ປະເທດລາວ ກໍຈະເພີ່ມການເຂົ້າສູ່ຕະຫຼາດສາກົນຕົ່ມອີກ ໄດຍ ຜ່ານການເຂົ້າເປັນສະມາຊິກຂອງ ອົງການການຄ້າໂລກ (WTO) ທີ່ໄດ້ມີແຜນໄວ້ແລ້ວ ແລະ ການເຂົ້າຮ່ວມເຂດການຄ້າເສລີ ອາຊຽນ-ຈິນ (ACFTA).



ຮູບທີ 3. ເຂົ້ອນໃນປັດຈຸບັນ ແລະ ອະນາຄົດ, ແລະ ບໍ່ແກ່ ໃນສປປ ລາວ  
ແຂລ່ງຂໍ້ມູນ: ສັງລວມຈາກຫລາຍງົງແຂລ່ງຂໍ້ມູນທີ່ແຕກຕ່າງກັນ

ຮູບທີ 4. ການຄ້າຂາຍສັດປ່າ ໃນສປປ ລາວ  
ແຂລ່ງຂໍ້ມູນ: ICEM,2003, ບົດລາຍງານແຫ່ງຊາດວ່າດ້ວຍບ່າສະຫງວນ  
ແລະ ການພັດທະນາ

ໃນຂະນະທີ່ການເພີ່ມການເຂົ້າໃບເຖິງໄດ້ຫລາຍຂຶ້ນ ບໍ່ໄດ້ສົ່ງຜົນຕໍ່ການຄ້າແບບບໍ່ມີຄວາມຍືນຍົງໄດ້ອັດຕະໂນມັດ, ແຕ່ໃນຄວາມເປັນຈີງແລ້ວ ອັນນີ້ ເປັນຜົນທີ່ພວກເຮົາກໍາລັງເຫັນຢູ່ໃນ ສປປ ລາວ. ຜົນຜະລິດ ຂອງສັດປ່າ ໄດ້ຖືກຊອກຄົ້ນເອົາ ແລະ ຄ້າຂາຍຫຼາຍຂຶ້ນ, ເນື່ອງຈາກມີຄວາມສາມາດ ເຂົ້າເຖິງໄດ້ ກໍຢູ່ພາໃຫ້ເພີ່ມໂອກາດໃນການຕອບສະໜອງຄວາມຕ້ອງການໃນພາກເພີ່ມ. ການປັບປຸງເສັ້ນຫາງດ້ວຍໂຄງການກໍ່ສ້າງເພື່ອນຖານໂຄງ ລ່າງຂະໜາດໃຫຍ່ ເຊັ່ນດູງວັບການສ້າງເສັ້ນຫາງເດີນ ສໍາລັບກິດຈະກໍາຕ່າງໆ ເຊັ່ນ ການຊຸດຄົນໄມ້ໄດ້ ເຊື້ອອໍານວຍຄວາມສະດວກໃຫ້ແກ່ການຊຸດ ຄົນຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດມາຈາກເພື່ອນທີ່ບໍ່ສາມາດເຂົ້າໃບເຖິງໄດ້ໃນເນື້ອກ່ອນ. ການກໍ່ສ້າງເສັ້ນຫາງສາຍໃໝ່ຢັງເຮັດໃຫ້ການຂົນສົ່ງຊັບພະຍາກອນດ້າງກ່າວ ໄດ້ດີຍິ່ງຂຶ້ນເຮັ້ນກັນ (Shepherd et al. 2007; Singh et al. 2006). ຖ໏ປາສະຈາກການສຶກສາເພື່ອສ້າງຄວາມເຂົ້າໃຈ, ມີລະບຽບ ການ ແລະ ການບັງຄັບໃຊ້ລະບຽບກົດໝາຍທີ່ເຫັນມາແມ່ນຈະເຮັດໃຫ້ຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດເຫຼົ່ານັ້ນຫຼຸດລົງ ລວມທັງສັດປ່າທີ່ພວກເຮົາຍັງເຫັນກັນຢູ່ໃນທຸກໆນັ້ນ (ເບິ່ງກໍລະນີສຶກສາ: ເຂດປາສະຫງວນແຫ່ງຊາດນາກາຍ - ນັ້ນທີ່, ຫນາ 6) (Duckworth et al. 1999; Shepherd et al. 2007; WB 2005). ໂດຍປົກກະຕິແລ້ວຊາວບ້ານ ແລະ ພະນັກງານໃນທ້ອງຖິ່ນກໍຢັງບຸກຄຸນຄ່າທີ່ແທ້ຈິງກ່ຽວກັບຊັບພະຍາກອນ

ເຫຼົ້ານັ້ນ, ເພາະສະນັ້ນພວກມັນຈຶ່ງບໍ່ໄດ້ສະຫອນອອກຢູ່ໃນໄກຕ່າງ  
ການຊຸດຄົ້ນ ແລະ ການທິດແທນຄືນ (Chamberlain et al. 2002).

## ກໍລະນີສຶກສາ: ບຸ້າສະຫງວອນແຫ່ງ ຊາດນາກາຍ-ນາເກີນ

### ລະບຽບການເຜື່ອສະກັດກົນການເຂົ້າໄປເຖິງໄດ້

ໃນປີ 2004, ປະຊາຊົນຈາກ 54 ບ້ານ ທັງໝູນໃນ ແລະ ອ້ອມແອັມ  
ແຂດປະຫງວດນາມ ແລະ ການຫັ້ງໄຫລເຂົ້າມາຂອງຜູ້ປະກອບ  
ການວິສາຫະກິດຫວົງດົມນາມໃນຊ່ວງໄລຍະຫຼາງ 10 ປີມານີ້. ອັນນີ້  
ໄດ້ມາໄປສູ່ການລັກລອບຈັບສັດໄດ້ເພີ່ມຫຼາຍຂຶ້ນໂດຍແມ່ນລົມ  
ຫວົງດົມນາມ ແລະ ຄົນລາວ ໄດ້ມາເອົາສັດປາໄປຂາຍຢູ່ຕະຫຼາດ  
ຫວົງດົມນາມ. ນະໂຍບາຍການຄຸ້ມຄອງດັ່ງກ່າວ ຢູ່ໃນລະດັບ  
ທ້ອງຖິ່ນ ບໍ່ສາມາດທັນກັບການປັງປັງຢ່າງໄວວາໄດ້. ໃນ  
ຂະນະທີ່ມີການຄ້າສາກົນ ກໍຄວນມີການຄຸ້ມຄອງພາຍໃຕ້ສິນ  
ທີ່ສັນຍາວ່າດ້ວຍການຄ້າຂາຍພັນສັດປາ ແລະ ພັນພິດປາທີ່ໄກ  
ຈະສູນພັນ (CITES), ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສິນທີ່ສັນຍາດັ່ງກ່າວ  
ແມ່ນຊັກຊ້າເນື່ອງຈາກຂາດເຂັ້ມທຶນຮອນ ແລະ ຄວາມອາດ  
ສາມາດທີ່ຈະປະຕິບັດອັນພາໃຫ້ມັນເປັນພູງແຕ່ນະໂຍບາຍໃນ  
ໜັງເຈັ້ງເຫຼົ້ານັ້ນ.

ແຫຼ່ງຂໍ້ມູນ: ທະນາຄານໄລກ ປີ 2005; Nooren and Claridge 2001

ລັກສະນະດັ່ງກ່າວນີ້ ແມ່ນໄດ້ເປັນເຫດເຮັດໃຫ້ຈຳນວນປະຊາກອນ  
ຂາແດງຫຼຸດໜ້ອຍຖອຍລົງ ຢູ່ໃນເຂດພາກເໜືອຂອງ ສປປ ລາວ  
(Timmins & Duckworth 1999) ແລະ ຈຳນວນປະຊາກອນຂອງ  
ຕົ້າ (ຕົ້າຄຳ) ກໍເຊັ່ນຄູງວັນໃນທົ່ວປະເທດກຳຫຼຸດລົງ (Timmins &  
Khounboline 1999) ເຊິ່ງມັນມີສ່ວນພົວພັນກັບການຫຼຸດລົງຂອງສັດ  
ປາໃນແຂວງຫຼວງນົກຫາໃນຂອບເຂດພາຍໃນ ແລະ ອ້ອມແອັມເຂດ  
ປາສະຫງວອນແຫ່ງຊາດນີ້ຫຼາ (Johnson et al. 2005). ຢູ່ໃນເຂດປາ  
ສະຫງວອນແຫ່ງຊາດນີ້ແອດ - ພູເລີຍ ຢູ່ແຂວງຫຼົງພັນ ແລະ ແຂວງ  
ຫລວງພະບາງ, ບ່ອນທີ່ກ້ອງຖາຍຕົວເຫັນໄດ້ແມ່ນໄດ້ຫຼຸດລົງຈາກ  
25% ໃນເຂດທີ່ຕົ້ງກ້ອງເກົ່າຕົວຢ່າງຈຸດວັນກັນ ໃນປີ 2004 ຫຼຸດລົງ  
ມາເປັນ 8% ໃນປີ 2007. ການຫຼຸດລົງຂອງຈຳນວນປະຊາກອນດັ່ງ  
ກ່າວນັ້ນກີ່ກັນກັບໄລຍະການຂະຫຍາຍເສັ້ນທາງລາວ - ອະເມລິກາ  
ອອກໄປສູ່ປະເທດຫວົງດົມນາມ, ເຊິ່ງທີ່ໄດ້ສ້າງສໍາເລັດໃນທ້າຍ ປີ 2006  
ແລະ ມີການຂະຫຍາຍ "ການລັງ" ເພັ່ນຢູ່ໃນແຂວງເຊີນລາ ຜົ່ງເບື້ອງ  
ປະເທດຫວົງດົມນາມທີ່ຕົດກັບເຂດຊາຍແດນ (Johnson et al. ກໍາລັງ  
ຈັດກົງມູ່). ທີ່ແຂວງອັດຕະປົການສ້າງເສັ້ນທາງໃໝ່ເລັກທີ່ 18B  
ເຂື່ອມຕໍ່ລະຫວ່າງອັດຕະປົການ ແຂວງເກີນຕຸມໃນປະເທດຫວົງດົມນາມ

ໄດ້ເຮັດການພົວພັນລະຫວ່າງເຂດປາໄມ້ ແລະ ຕະຫລາດໝາຍໃນ  
ແລະ ຕ່າງປະເທດມີການປັບປຸງດີຂຶ້ນ, ເຊິ່ງມັນໄດ້ສະແດງອອກໃນ  
ການຂະຫຍາຍຕົ້ນຂຶ້ນມາຢ່າງໄວວາພ້ອມກັບການຊຸດຄົ້ນໄມ້ ແລະ  
ກິດຈະການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ອື່ນງູ (Singh et al. 2006).

ໃນຂະນະທີ່ ທີ່ຕັ້ງຂອງ ສປປ ລາວ ອັນເປັນຈຸດຜ່ານຂອງພາກພື້ນມັນ  
ເປັນໂຄກາດສໍາຄັນທີ່ໄດ້ບັງໃນລະດັບພາກພື້ນ, ແຕ່ຜົນກະທິບທາງ  
ລົບດັ່ງກ່າວນັ້ນມີຄວາມເປັນໄປໄດ້ທີ່ຈະເຮັດໃຫ້ປະໂຫຍດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ  
ຖືກຈໍາກັດລົງທັ້ງຫາກບັນຫາເຫຼົ້ານີ້ບໍ່ໄດ້ຮັບການວາງແຜນຢ່າງເໝາະ  
ສິນໃນຂັ້ນຕອນລືເລີ່ມກິດຈະການພັດທະນາ ແລະ ມີການຄຸ້ມຄອງ,  
ແລະ ການບັງລັບໃຊ້ລະບົງບານໃນຂະບວນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຢ່າງ  
ທົ່ວເຖິງ.

## ລັກສະນະທີ່ເກີດໄດ້ໃນປະຈຸບັນມີ ຜົນກະທິບແນວໃດຕໍ່ສປປ ລາວ?

ແນວທີ່ຈະໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດຈາກຊີ້ວນງູພັນ, ສປປ ລາວ ພັດກໍາ  
ລັງໄດ້ຮັບຜົນເສຍ.

ການຄ້າຂາຍສັດປາທີ່ຜົດກິດໝາຍມີຜົນປະໂຫຍດພົງເລັກນ້ອຍເທົ່າ  
ນັ້ນຕໍ່ເສດຖະກິດແຫ່ງຊາດ. ໃນຄວາມເປັນຈີງແລ້ວ, ການຫຼຸດໜ້ອຍ  
ຖອຍລົງຂອງຊັບພະຍາກອນເຊິ່ງຊຸມຂົນທ້ອງຖິ່ນສາມາດນຳໃຊ້ເພື່ອ  
ການດໍາລົງຊີ້ວິດຂອງເຂົາໄດ້, ສາມາດອະນຸລັກໄວ້ເພື່ອຮັກສາລະ  
ບົບນີ້ເວດວິທະຍາ ຫຼື ການນຳໃຊ້ແບບຍືນຍົງທີ່ເປັນກິດຈະກຳເພື່ອສ້າງ  
ລາຍຮັບເຊັ້ນ: ຜະລິດຕະພັນທີ່ໄດ້ຮັບການຢູ່ຢືນ ຫຼື ການທ່ອງຫຸ່ງຫຼົງທ່າ  
ມະຊາດ, ແຕ່ແລ້ວການຄ້າຂາຍດັ່ງກ່າວນີ້ ກໍາລັງສ້າງຄວາມເສຍຫາຍ  
ໃຫ້ແກ່ເສດຖະກິດຂອງ ສປປ ລາວ ແລະ ປະຊາຊົນຂອງຕົນ.

ຄຸນຄ້າຂອງຊັບພະຍາກອນທໍາມະຊາດ ຂອງ ສປປ ລາວ ບໍ່ອາດສາ  
ມາດຈະປະເມີນໄດ້. ດັ່ງທ່ານ Nooren ແລະ ທ່ານ Claridge  
(2001) ໄດ້ປະເມີນວ່າສັດປາທີ່ລັກລອບອອກຈາກ ສປປ ລາວ ສິ່ງເຂົ້າ  
ໄປຂາຍໃນປະເທດຫວົງດົມນາມຕາມເສັ້ນທາງເລັກທີ່ 9 ເຂດເມື່ອງຊີ້  
ໂປນໃນປີ 1998 ມີມູນຄ່າເຖິງ US\$ 11.8 ລ້ານໂດລາສະຫາລັດ  
(Nooren & Claridge 2001; WB 2005).

ລັດຖະບານ ສປປ ລາວ ບໍ່ມີລາຍຮັບພົງກີບດຸງຈາກການດໍາເນີນຫຼື  
ລະກິດການຄ້າຂາຍສັດປາເຫຼົ້ານີ້. ໃນຂະນະທີ່ມູນຄ່າຂອງການຊັບຂາຍ  
ມັນອາດມີສູງໄປກວ່າ ຫຼື ຕໍ່ໄປກວ່ານັ້ນໜ້ອຍໜ້າ, ແຕ່ລະດັບຂອງ  
ການຄ້າຂາຍສະແດງໃຫ້ເຫັນເຖິງການບົກແຫ້ລົງຂອງຊັບສິນບັດຫໍາ  
ມະຊາດ ຂອງປະເທດຢ່າງມະຫາສານ.

ຜົນຜະລິດຈາກປາໄມ້ໄດ້ຕອບສະໜອງໃຫ້ທ້າງດ້ານເສດຖະກິດໝາຍ  
ກວ່າ 350 ລ້ານ ໂດລາສະຫາລັດ ໃນແຕລະປີ ຂອງຍອດຜະລິດຕະພັນ  
ພາຍໃນ ແລະ ການບໍລິໂພກ ຫຼາຍກວ່າ 2/3 ຂອງຍອດຜະລິດຕະພັນ  
(233 ລ້ານໂດລາສະຫາລັດ) ແມ່ນພູງສ່ວນທີ່ມາຈາກການບໍລິໂພກ  
ໃນຄົວເຮືອນລະດັບທ້ອງຖິ່ນເຫັນນັ້ນ (Emerton 2005). ຖ້າຫາກວ່າ  
ການຄ້າຂາຍທີ່ຜົດກິດໝາຍເຮັດໃຫ້ຊັບພະຍາກອນທໍາມະຊາດຫຼຸດລົງ,  
ເຮັດໃຫ້ ສປປ ລາວ ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດໜ້ອຍທີ່ສຸດຈາກການຄ້າຂາຍ  
ຊັບພະຍາກອນເຫຼົ້ານີ້; ເມື່ອເປັນແວ່ນໜັ້ນຜົນທີ່ຕາມມາແມ່ນຈະເຮັດ  
ໃຫ້ປະຊາຊົນທີ່ຢູ່ໃນເຂດຂົນນະບົດມີຄວາມທຸກຍາກຂາດແຄນຫຼາຍ  
ຂຶ້ນ. ຖ້າເວົາອີກຢ່າງນີ້ແມ່ນປະຊາຊົນລາວຜູ້ທີ່ທຸກຍາກທີ່ສຸດຈະເປັນ  
ຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທິບໂດຍກິ່ງຫລາຍກວ່າໆຈາກການສູນເສຍຊັບພະ  
ຍາກອນທໍາມະຊາດ-ໂດຍສະເພາະທີ່ໂດດເດັ່ນເປັນພິເສດກໍຄືເນື້ອເຢັງ  
ຈາກເປົ້າໝາຍຂອງປະເທດໃນພາລະກິດການລົບລ້າງຄວາມທຸກຍາກ  
ແຕ່ນັ້ນຮອດປີ 2020.

ກໍລະນີທີ່ບໍ່ໄດ້ເຫັນເຖິງຜົນກະທົບທາງດ້ານເສດຖະກິດ-ສັງຄົມຈາກການສູນເສງຊີ້ວ່າມາງໝັ້ນຕໍ່ປະຊາຊົນຜູ້ທຸກຍາກໃນຂົນນະບົດກຳນົດໃຫ້ເຫັນຢູ່ແລ້ວ. ໃນບົດສຶກສາຫວ່າງບໍ່ດິນມານີ້ກ່ຽວກັບຄວາມພົງພໍທາງດ້ານສະບູງອາຫານຢູ່ໃນເຂດພຸດອຍໄດ້ສະແດງໃຫ້ເຫັນວ່າການເຕີບໂຕທາງດ້ານສຸຂະພາບຂອງຊາວບ້ານບໍ່ໄດ້ຮັບການຂະຫຍາຍຕົວເນື່ອງຈາກວ່າພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ບໍລິໄພກາຫາດບໍ່ລຸງແບບພື້ນເມືອງທີ່ໄດ້ຈາກຜົນຜະລິດປ່າໄມ້ ແລະ ສັດປ່າອີກແລ້ວ. ຊາວບ້ານທີ່ອ່າໄສຢູ່ເຂດຫ່າງໄກອອກໄປໃນປ່າທີ່ຍັງມີຂັບພະຍາກອນອຸດິມສົມບູນແມ່ນໄດ້ຮັບຫາດບໍ່ລຸງລັງດີກວ່າ ພວກເຂົາໄດ້ຍົກຍ້າຍໄປຢູ່ຕາມເສັ້ນຫາງ ຫຼື ອາໄສຢູ່ໃນເຂດທີ່ມີການຊຸດຄົນໄມ້ຫຼາຍເກີນໄປ (Krahn 2005; Krahn & Johnson 2007). ທີ່ແຂວງອັດຕະປີ ຍົດທະສາດຂອງການພັດທະນາທ້ອງຖິ່ນທີ່ເນັ້ນໄສເລື່ອງການຜະລິດເຂົາແມ່ນບໍ່ໄດ້ພິຈາລະນາກ່ຽວກັບຜົນກະທົບຕໍ່ກັບຊັບພະຍາກອນທາງນີ້. ປ່າ ແລະ ຊັບພະຍາກອນນີ້ອື່ນໆທີ່ເປັນພື້ນຖານຕໍ່ສຸຂະພາບ ແລະ ການໂພຊະນາການພື້ເສດແມ່ນສໍາລັບຄອບຄົວທີ່ທຸກຍາກກວ່າໝູ້ເຊິ່ງບໍ່ສາມາດຜະລິດເຂົາໄດ້ພົງພໍ ແລະ ອາໄສການຫາເອົາຊັບພະຍາກອນທາງນີ້ເພື່ອເປັນອາຫານ. ໃນເມືອການຫາປາໄດ້ຫຼຸດລົງມັນກໍທໍາໃຫ້ສ່ວນປະກອບໃນຫາດອາຫານບໍ່ມີພົງພໍສໍາລັບປະຊາຊົນຈຳນວນຫລາຍຂຶ້ນເພື່ອຮັກສາສຸພະພາບໃຫ້ດີ (Meusch et al. 2003). ບົດລາຍງານຈາກການຕິດຕາມໃນລ້າແມ່ນທີ່ຂອງທາງພາກເໜືອຂອງ ສປປ ລາວ ໃຫ້ຮູ້ວ່າ "ມັນເປັນເວລາທ່າຍກວ່າໜຶ່ງທີ່ດີສະວັດແລ້ວທີ່ການຫາປາໃນແມ່ນທີ່ຂອງຕອນເໜືອຂອງ ສປປ ລາວ ໄດ້ຫຼຸດໝ້ອຍລົງຫຼັງຄວາມອຸດິມສົມບູນຂອງຊະນິດປາ ແລະ ປະລິມານອັນເປັນເຫດໃຫ້ມີຂ່ອງຫວ່າງເພີ່ມຂຶ້ນທັງໃນການຕອບສະໜອງສະບູງອາຫານ ແລະ ການສ້າງລາຍໄດ້ໃຫ້ແກ່ປະຊາຊົນຊົນນະບົດ" (Lazarus et al. 2006). ຍັງມີບົດສຶກສາອີກສະບັບໜຶ່ງໃຫ້ເຫັນວ່າຊາວບ້ານຢູ່ໃນເຂດປາສະຫງວນແຫ່ງຊາດດີທີ່ພິຈາລະນາໄດ້ສູນເສຍແຫ່ງລາຍຮັບຂອງພວກເຂົາ, ເນື່ອງຈາກວ່າໄດ້ມີການເກັບກູ້ຜົນຜະລິດຈາກປ່າໄມ້-ເຄື່ອງປ້າຂອງດົງໝາຍເກີນຂອບເຂດເພື່ອນໍາໄປຂາຍທີ່ຕະຫລາດທາກໍເປີດຂຶ້ນໃໝ່ (ເບິ່ງກໍລະນີສຶກສາ: ດົງທິວສາວ, ຫ້າມ 7).



ທ່ານາກຈອງແມ່ນເຄື່ອງປ້າຂອງດົງໝາຍເນືດໝັ້ນທີ່ໃນບາງປີໄດ້ສ້າງລາຍຮັບຫລາຍກວ່າ 1 ລ້າມ ໂດຍຮ່າຍຫະລັດເຂົ້າສ່ວນຫລາຍແມ່ນສູງຂອກໄປປະເທດຈີນ

## ກໍລະນີສຶກສາ: ປ່າສະຫງວນແຫ່ງຊາດດົງຫົວສາວ

ການສົນເສຍຄຸນພະຍາກອນທ່າມະຊາດເຮັດໃຫ້ຊີອິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນທ້ອງຖິ່ນຫຼຸດຄວາມອຸດິມສົມບູນລົງ

ການສຶກສາໃນປີ 2007 ຢູ່ປ່າສະຫງວນແຫ່ງຊາດ ດົງທິວສາວໄດ້ພົບວ່າກົດຈະກຳຕ່າງໆເຊັ່ນ ການຕັດໄມ້, ຖາງປ່າເພື່ອເຮັດສວນບຸກໄມ້ ແລະ ການລ່າສັດເຮັດໃຫ້ປ່າໄມ້ຫຼຸດຄວາມອຸດິມສົມບູນລົງ ແລະ ເຮັດໃຫ້ສິ່ງກະຕຸກຊຸກຍູ່ປະຊາຊົນທ້ອງຖິ່ນໃນການຈັດສັນຄົມຄອງເຂດພື້ນທີ່ແບບຍືນຍົງນັ້ນຫຼຸດລົງ. ເມື່ອມີຫາງໃໝ່ເຂົ້າໄປສູ່ເຂດດົງທີ່ຫົວສາວກໍເຮັດໃຫ້ບໍລິສັດເຂົ້າໄດ້ໄປຂັ້ນເຄື່ອງປ້າຂອງດົງທີ່ປະຊາຊົນໃນທ້ອງຖິ່ນເປັນຜູ້ຕັບກຸມາ. ເນື່ອງຈາກວ່າການຫຼຸດໝ້ອຍຖອຍລົງຂອງຊັບພະຍາກອນຍັງບໍ່ທັນສິ່ງຜົນກະທົບຕໍ່ຕະຫຼາດ ແລະ ເນື່ອງຈາກວ່າຊາວບ້ານມີອິດທີ່ພິນຕໍ່ຕະຫຼາດໝ້ອຍ, ບໍລິສັດຈຶ່ງໃຫ້ລາຄາຕ້າ. ອັນນີ້ໝາຍຄວາມວ່າປະຊາຊົນຕ້ອງໄດ້ເກັບກຸ້ໃຫ້ຫລາຍຂຶ້ນເພື່ອໃຫ້ຄົມຄ່າໃນການຂັ້ນຂ້າຍ. ແນວໃດກໍຕາມເນື່ອງຈາກວ່າປ່າໄມ້ໄດ້ເສື່ອມໄຊມົງດ້ວຍການກະທົບອ່າງຄົມພາຍນອກ, ມັນຢູ່ມີສິ່ງກະຕຸກຊຸກຍູ່ໝ້ອຍຕໍ່ການຊຸດຄົນນາໃຊ້ແບບຍືນຍົງ. ຈາກນີ້ການຊຸດຄົນແບບຍືນຍົງເຮັດໃຫ້ເຄື່ອງປ້າຂອງດົງຫຼຸດໝ້ອຍລົງເຊິ່ງຜົນຂອງມັນສ້າງຄວາມເສົງຫາຍຕໍ່ລາຍຮັບ ແລະ ໂພຊະນາການຂອງຊະນິດປະຊາຊົນທ້ອງຖິ່ນ. ໃນທີ່ສຸດບໍລິສັດທັງຫລາຍກໍຈໍາເລື່ອນຍ້າຍເຂົ້າໄປຢູ່ພື້ນທີ່ໃໝ່ ແລະ ບ້ານໃໝ່ ເພື່ອສະໜອງຄວາມຕ້ອງການຂອງຕົນ, ເຮັດໃຫ້ບ້ານທີ່ຜ່ານມາໃນເບື້ອງຕົນປາສະຈາກລາຍຮັບ ແລະ ຊັບພະຍາກອນປ່າໄມ້ເພື່ອຊົມໃຊ້ ແລະ ຂາຍພາຍໃນທ້ອງຖິ່ນ.

ແຫ່ງຂັ້ນຂຶ້ນຈາກ: IUCN 2007.

## ການຫັ້ນປ່ຽນຄວາມເຂົ້າໃຈໃຫມ່ໄປສູ່ກໍລະນີສຶກສາ

ລັດຖະບານຂອງ ສປປ ລາວ ແລະ ອຸ່ຮ່ວມພັດທະນາທັງໝາຍໄດ້ມີຄວາມຕັ້ງໃຈເພື່ອຫຼຸດຜ່ອນຄວາມຫຼຸກຈົນຂອງປະຊາຊົນທີ່ມີຢູ່ຫລາຍໃນຂອບເຂດທີ່ປະເທດລົງພາຍໃນປີ 2010 ແລະ ໃຫ້ຫຼຸດພື້ນອອກຈາກປະເທດດ້ວຍພັດທະນາໃນປີ 2020 ຢ່າງສັນເຊີນ (NGPES 2004). ການເປີດປະຕູການຄ້າອອກສໍ້ເລັດພາກພື້ນ ແລະ ເສັ້ນຫາງຄົມມະນາຄົມຜ່ານການພັດທະນາພື້ນຖານໂຄງລ່າງໃຫ້ດີຂຶ້ນແມ່ນສາມາດປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການບັນຈຸຕາມຄາດໝາຍສູ້ຊົນທີ່ຕັ້ງໄວ. ເຖິງຢ່າງໄດ້ກໍຕາມ, ຜົນກະທົບພາຍໃນທ້ອງຖິ່ນ ເຊັ່ນ: ການເສື່ອມໄຊມີຂອງສິ່ງແວດລົມ ແລະ ຍ້ອນສິ່ງດັ່ງກ່າວນັ້ນໄດ້ເຮັດໃຫ້ເພື່ອຄວາມຫຼຸກຍາກຂຶ້ນໃນລະດັບຂອບເຂດພື້ນທີ່ຄົດດັ່ງທີ່ພວກເຮົາໄດ້ພົບເຫັນໃນຫຼຸກນີ້ຄວນທີ່ວ່າອັນນັ້ນເປັນສັນຍານເຕືອນໄພ.

ທຸກຫາກວ່າຍັກໃຫ້ມີການປັບປຸງການໄປມາຫາສູ່ໃຫ້ດີຂຶ້ນ ອັນເປັນຜົນມາຈາກການພັດທະນາພື້ນຖານໂຄງລ່າງນັ້ນ ໄດ້ປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການຫຼຸດຜ່ອນຄວາມຫຼຸກຍາກແບບຍືນຍົງໃນໄລຍະຍາວ, ຜົນກະທົບຫຼົງນັ້ນ ຄວນມີການຕິດຕາມຢ່າງເໝາະສົມ ແລະ ວ່າງມາດຕະການຫຼຸດຜ່ອນຍືນພື້ນຖານການຕິດຕາມຜົນໄດ້ຮັບໂດຍຄວນໃຫ້ມີການປະສົມປະສານເຂົ້າໃນຂະບວນການຂອງວຽກງານພັດທະນາ. ຍິ່ງໄປ

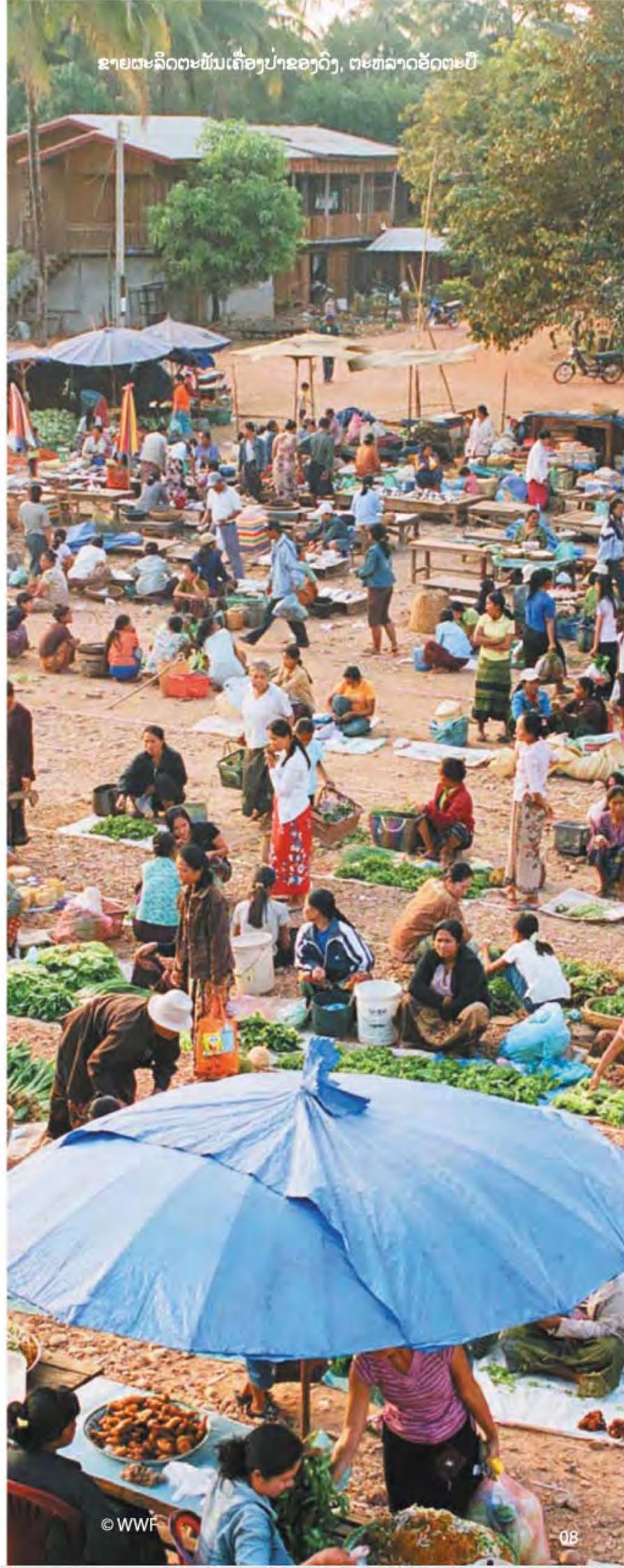
ກວ່ານັ້ນ, ຄວນມີການອອກ ແລະ ດຳເນີນການບັງຄັບໃຊ້ນະໂຍບາຍພາຍໃນປະເທດ ແລະ ໃນຂົງເຂດພາກພື້ນເພື່ອຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທິບຂອງການເພີ່ມການເປີດກວ້າງການເຂົ້າເຖິງຂັບພະຍາກອນ ແລະ ຕະຫຼາດເພື່ອສິ່ງເສີມການຄ້າແບບຍືນຍົງຂັ້ນເປັນການປະກອບສ່ວນຕໍ່ເສດຖະກິດຂອງຊາດ ແລະ ການດໍາລົງຊີ້ວິດຂອງປະຊາຊົນລາວ.

ລັດຖະບານແຫ່ງ ສປປ ລາວ ໄດ້ຮັບຮູກງ່ຽວກັບຄວາມສໍາຄັນຂອງບັນຫາດັ່ງກ່າວນີ້ແລ້ວ. ພາຍທັງໝົດໄດ້ເຫັນຄວາມລົ້ມເຫຼວໃນການຄາດຄະເນຜົນໄດ້ຮັບຂອງການຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກຈາກການສ້າງສວນປຸກຕົ້ນໄນ້ອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການສໍາປະທານທີ່ດິນໃນກິດຈະການຂດຄືນຂັບພະຍາກອນ - ທີ່ສະແດງໃຫ້ເຫັນເຖິງຄວາມເປັນໄປໄດ້ໃນເບື້ອງຕົ້ນໃນການຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ - ນາຍົກລັດຖະມົນຕີ ໄດ້ສັ່ງໂຈການສໍາປະທານທີ່ດິນທັງໝົດຄັ້ງວັນທີ 07 ເດືອນ ພຶດສະພາ ປີ 2007 ຈົນກວ່າວ່າຈະມີການປັບປຸງນະໂຍບາຍໃນປະຈຸບັນຄືນໃໝ່. ຜ່ານມາໃນກອງປະຊຸມສະພາແຫ່ງຊາດທີ່ໄດ້ອອກຖະແຫຼງການກ່ຽວກັບການສູນເສຍຂັບພະຍາກອນທຳມະຊາດຢ່າງໝາວໜ້າ ແລະ ໃນກອງປະຊຸມສະພາເມື່ອບໍ່ດິນມານີ້ກໍໄດ້ແນະນຳໃຫ້ລັດຖະບານກ່ຽວກັບການຄຸດເຊິ້ນທີ່ໃຊ້ຂັບພະຍາກອນທຳມະຊາດເປັນວິທີທ່າງເພື່ອຮັບປະກັນໃຫ້ແກ່ການສ້າງລາຍຮັບໄລຍະຍາວ (Vientiane Times 2007). ຢ່າງໄດ້ກໍຕາມ, ເພື່ອແກ້ໄຂບັນຫາທີ່ກວ່າງຂວາງກວ່າງໝາຍໃຫ້ກັບການຫຼຸດໝ້ອຍຖອຍລົງຂອງຊີ້ວະນາງພັນ ແລະ ຜົນສະຫຼອນຂອງນັ້ນຕໍ່ຄວາມທຸກຍາກ, ນັ້ນມີຄວາມຈຳເປັນຕ້ອງມີການສິນທະນາກັນໃນລະດັບທີ່ກວ່າງກວ່າພ້ອມທັງເພີ່ມການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໃຫ້ເປັນຮູບປະທຳ.

ລັດຖະບານແຫ່ງ ສປປ ລາວ ກໍໄດ້ຕັ້ງໃຈໃນການແກ້ໄຂບັນຫາດັ່ງກ່າວນີ້ໄດ້ຜ່ານການເຂົ້າຮ່ວມເປັນສະມາຊີກພາສີໃນສິນທີສັນຍາສາກົນທ່າຍສະບັບ. ຢ່າງໄດ້ກໍຕາມ, ອີກເຫຼື່ອໜຶ່ງ, ສໍາລັບປະເທດໃນເວລານີ້ມີຄວາມຈຳເປັນດ້ານການດໍາເນີນການເພື່ອບັນລຸໄດ້ໃນການປະຕິບັດພື້ນທະຕາງໆທີ່ໄດ້ຮັບຮອງ. ຫວ່າງບໍ່ດິນມານີ້ ສປປ ລາວ ໄດ້ສັ່ງຄອນນະຜູ້ແທນຂອງຕົນເປັນຕົ້ງທ່າອິດເຂົ້າໄປຮ່ວມກອງປະຊຸມສາກົນຂອງບັນດາປະເທດສະມາຊີກພາສີ (COP) ຂອງສິນທີສັນຍາວ່າດ້ວຍການຄ້າຂາຍຊະນິດພັນສັດປ່າ ແລະ ພຶດປ່າທີ່ໄກຈະສູນພັນ (CITES) ນັບຕັ້ງແຕ່ໄດ້ລົງນາມເປັນສະມາຊີກໃນປີ 2004 ເປັນຕົ້ນມາ. ການເຂົ້າຮ່ວມຂອງຄອນນະຜູ້ແທນໄດ້ສະແດງໃຫ້ເຫັນຄວາມຕັ້ງໃຈເບື້ອງຕົ້ນຕໍ່ພື້ນທະສາກົນ, ແຕ່ວ່າໃນບົດລາຍງານຄືນຈາກກອງປະຊຸມຂອງ COP ຊື້ໃຫ້ເຫັນວ່າ ສປປ ລາວ ຍັງມີໝາຍວຽກທີ່ຕ້ອງໄດ້ຮັດເພື່ອບັນລຸພື້ນທະເຫຼົ່ານັ້ນ. ອີກຕົວຢ່າງ, ລັດຖະບານໄດ້ມີຄວາມຕັ້ງໃຈເພື່ອຜ່ານກົດໝາຍສັດປ່າຂອງປະເທດໃນປີ 2006 ແລະ ເພື່ອບັນລຸຄວາມຮຽກຮ້ອງຕ້ອງການທ່າລາຍຢ່າງໃນການຕິດຕາມກວດກາ ແລະ ເຮັດລາຍງານ. ຂັ້ນຜູ້ພັນໃນລະດັບກະຊວງເພື່ອບັນລຸຄວາມຕ້ອງການທັງໝົດເຫຼົ່ານັ້ນຈະບໍ່ພຽງແຕ່ເປັນບາດກ້າວທ່າອິດເພື່ອຫັນປົງນຜົນກະທິບທີ່ສ້າງຄວາມເສຍຫາຍໃນການຄ້າຂາຍສັດປ່າແບບຜິດກົດໝາຍ, ແຕ່ມັນກໍມີຄວາມສໍາຄັນເໜືອນກັນຕໍ່ພາບພິດຂອງປະເທດໃນເວທີສາກົນອີກດ້ວຍ.

ເຖິງແມ່ນວ່າປະເທດລາວກໍໄດ້ສະແດງຄວາມຕົ້ນຕົວຮັບຮູໃນຄວາມສໍາຄັນຂອງຂັບພະຍາກອນທຳມະຊາດຂອງຕົນຢ່າງຕໍ່ເນື້ອງ ແລະ ມີຄວາມມຸ່ງເໝັ້ນຕັ້ງໃຈທີ່ຈະປົກປັກຮັກສາຂັບພະຍາກອນເຫຼົ່ານັ້ນ, ແຕ່ການດໍາເນີນການໃໝ່ໃນລະດັບສູງສຸດໃນຫາງປະຕິບັດການໃນລະດັບພື້ນທີ່ຈະຊ່ວຍໃຫ້ ສປປ ລາວ ບັນລຸເປົາພາຍຂອງການຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ ແລະ ການພັດທະນາຂອງຕົນໄດ້ພ້ອມຄູວັນກັບບັນລຸພື້ນທະສາກົນຂອງຕົນ.

ຂາຍຜະລິດຕະພັນເຖິງປ່າຂອງດົງ, ຕະຫາລາດອັດຕະປີ



# ບາງຈິ່ສະເໜີແນະ

ຊື່ວ່າງນາງພັນຂອງ ສປປ ລາວ ບໍ່ຄວນທຶກຊຸດຄົ້ນເອົາເພື່ອນກັບ  
ຊັບພະຍາກອນບໍ່ແຮງ, ແຕ່ຄວນຈະມີການຈັດສັນຄຸມຄອງແບບ  
ບືນຍົງ ເພື່ອສ້າງຜົນປະໄຫຍດໃນໄລຍະຍາວໃຫ້ແກ່ສັງຄົມ.

ນັກຄົ້ນຄວາມ, ອົງການຈັດຕັ້ງທີ່ບໍ່ສັງກັດລັດຖະບານ ແລະ  
ຂະແໜງງານ ຫຼື ສະຖາບັນຕາງໆ ທີ່ເຮັດວຽກຢູ່ໃນ ສປປ ລາວ  
ມີຄວາມຈໍາເປັນຕ້ອງຮັບຮູ້ເຖິງຄວາມເຄື່ອງຮອນກວ່າກັບສະພາບການ  
ໃນປະຈຸບັນ, ຕ້ອງສະເໜີສະພາບການຢ່າງຈິງໃຈ ໃນເອກະສານຂອງ  
ຕົນ ແລະ ທັນວຽກງານການຄົ້ນຄວາມຢ່າງເປັນຍຸດທະສາດ ເພື່ອສ້າງ  
ຄວາມເຂົ້າໃຈທີ່ດັ່ງນີ້ຢ່າງເລິກເຊິ່ງ. ການລືເລີ່ມທັງໝົດຢູ່ໃນປະ  
ເທດຄວນໃຫ້ຕິດພັນກັບການຄຸ້ມຄອງຊັບພະຍາກອນເພື່ອໃຫ້ຫຼຸດ  
ຜ່ອນຄວາມຫຼາຍກາ. ທັງໝົດນີ້ປະກອບມີ:

- ລົງເລິກງານຄົ້ນຄວາມຢ່າງກຳງວ່າກັບສະຖານະພາບຂອງຊັບພະຍາກອນ  
ໃນ ສປປ ລາວ, ການປັ້ງປັງໃນແຕ່ລະໄລຍະ ແລະ ຜົນກະທົບຕໍ່  
ການຄ້າຂາຍຊັບພະຍາກອນເງົ່ານັ້ນ;
- ສ້າງຂຸ້ມູນຂ່າວສານໃນທາງວິທະຍາສາດກ່ຽວກັບລະດັບຂອງງານ  
ເກັບກູ້ໃຫ້ມີຄວາມຍືນຍົງ;
- ສະໜັບສະໜູນໃຫ້ແກ່ການປັກຫຼັກໝາຍຂອບເຂດປ່າສະຫຼຸບ  
ແລະ ບັງຄັບໃຊ້ລະບຽບກົດໝາຍຂອງລັດຖະບານ ເຂົ້າໃນການຄົ້ນ  
ຄອງການຊຸດຄົ້ນຊັບພະຍາກອນ ແລະ ກວດກາການຄ້າຂາຍທີ່ບໍ່ຖືກ  
ຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ;
- ລົງເລິກຄົ້ນຄວາມຢ່າງກຳງວ່າກັບຜົນກະທົບຂອງການຄ້າຂາຍຊັບພະຍາ  
ກອນ ຂອງສປປ ລາວ;
- ໃຫ້ຂໍແນະນຳໃນທາງສ້າງສັນຕໍ່ຂັ້ນເທິງ (ຜູ້ທີ່ຕັດສິນບັນຫາ) ສໍາລັບ  
ປັ້ງປັງບົນຫຼຸມຖານຂຶ້ນຫາງດ້ານວິທະຍາສາດ.

ອົງການພັດທະນາສາກົນ ແລະ ພາກພື້ນ ຄວນມີການຕິດ  
ຕາມເຖິງຜົນກະທົບຂອງບັນດາກິດຈະກຳ ໃນການດໍາເນີນງານຂອງ  
ຕົນເພື່ອຮັບປະກັນເຖິງຜົນປະໄຫຍດໃຫ້ມີຄວາມຍືນຍົງໃນໄລຍະຍາວ  
ແລະ ດັບປັນຜົນປະໄຫຍດຢ່າງສະໜັ້ນສະເໜີ. ທັງໝົດນີ້ສາ ມາດ  
ເລີ່ມຕົ້ນຈາກ:

- ເພີ່ມການສະໜັບສະໜູນຫາງດ້ານວິຊາການ ແລະ ດ້ານການເງິນ  
ໃຫ້ແກ່ວຽກງານປັບປຸງຄວາມສາມາດແຫ່ງຊາດໃນການດໍາເນີນງານ  
ປະເມີນຕົນກະທົບສິ່ງແວດລ້ອມ (EIAs) ແລະຕິດຕາມກວດກາ ແລະ  
ຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບທາງລົບດ້ານສັງຄົມ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ຂອງ  
ໂຄງການພັດທະນາພື້ນຖານໂຄງລ່າງຕ່າງໆ;
- ປະຕິບັດຕາມ "ນະໂໄຍບາຍການປົກປ້ອງ" ຫາງດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ  
ແລະ ສັງຄົມໃນກິດຈະການທັງໝົດ;
- ນໍາໃຊ້ຖານນີ້ສາມາດຕໍ່ລອງຂອງຕົນເພື່ອຮັບປະກັນວ່າຜູ້ຮັບເພີ້າ  
ປະຕິບັດຕາມ "ນະໂໄຍບາຍການປົກປ້ອງ" ຫາງດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ  
ແລະ ສັງຄົມໃນບັນດາກິດຈະການກໍ່ສັງເກົ່າ.

ຜູ້ທີ່ຕັດສິນບັນຫາ ຄວນໃຫ້ຄວາມຢ່າງຊຸດເຈັນ ແລະ ເປັນຈຸດຍືນ  
ໃນການແກ້ໄຂບັນຫາເງົ່ານີ້ ແລະ ຕັດສິນໃຈໃນການຈັດສັນຍົບປະ  
ມານໃຫ້ຫຼາຍເຂົ້າໃນວຽກງານດ້ານລະບຽບກົດໝາຍ, ການຕິດຕາມ  
ກວດກາ ແລະ ວາງແຜນນຳໃຊ້ທີ່ດິນຢ່າງເໝາະສົມ. ທັງໝົດນີ້ສາ  
ມາດເລີ່ມຕົ້ນຈາກ:

- ການຜ່ານກົດໝາຍສັດປ່າແຫ່ງຊາດ;
- ໃຫ້ການສະໜັບສະໜູນໃນລະດັບສູງຂັ້ນຕົ້ນເພື່ອຈັດຕັ້ງປະບັດສິນ  
ທີ່ສັນຍາສາກົນ ເຊັ່ນ: ສິນທີສັນຍາວ່າດ້ວຍຊີວະນາງພື້ນ (CBD)  
ແລະ ສິນທີສັນຍາວ່າດ້ວຍການຄ້າຂາຍຊຸມນິດພັນສັດປ່າ ແລະ ພິດ  
ປ່າທີ່ໄກ້ຈະສູນພື້ນ (CITES);

- ຈັດແບ່ງຊັບພະຍາກອນເພີ່ມຕົ້ນ ເຂົ້າໃນໃນວຽກງານປ່າສະຫຼຸບ  
ແຫ່ງຊາດ ແລະ ປັບປຸງປະສິດທິພາບຂອງການຈັດສັນຄຸມຄອງ;
- ມີມາດຕະການແບບປະສິນປະສານ ເພື່ອຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບຕໍ່ຊັບ  
ພະຍາກອນທຳມະຊາດເຂົ້າຢູ່ໃນນະໂໄຍບາຍຂອງທຸກຂະແໜງການ.

ອົງການປະສານງານໃນລະດັບພາກພື້ນ ຄວນມີມາດຕະການ  
ແບບປະສິນປະສານຢ່າງຊຸດເຈັນເພື່ອຊອກຮູ້ ແລະ ເກືອດທ້າມຜົນ  
ກະທົບໃນທາງລົບດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມຂອງການພັດທະນາໃນພາກພື້ນ  
ເຂົ້າໃນນະໂໄຍບາຍ, ໂດຍຮັບຮູ້ດ້ວຍວ່າມັນເກີດຂຶ້ນຈາກການຄ້າຂາຍ  
ໃນລະດັບພາກພື້ນ. ທັງໝົດນີ້ສາມາດເລີ່ມຕົ້ນຈາກ:

- ຈັດແບ່ງຊັບພະຍາກອນເຂົ້າໃນການບັງຄັບໃຊ້ນະໂໄຍບາຍພາກພື້ນ  
ແລະ ສາກົນທີ່ມີຢູ່ເພື່ອນໃໝ່ໃຊ້ຊັບພະຍາກອນແບບຍືນຍົງ.
- ມີມາດຕະການແບບປະສິນປະສານ ເພື່ອຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບຕໍ່  
ຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດເຂົ້າຢູ່ໃນນະໂໄຍບາຍຂອງພາກພື້ນໃນທຸກ  
ຂະແໜງການ.
- ເຊື່ອມໂໄຍບຸລິມະສິດຕ່າງໆຂອງອະນຸພາກພື້ນແມ່ນໜັກຂອງ (GMS)  
ເຂົ້າກັບເປົ້າໝາຍຂອງອາຊຸງທີ່ມີຢູ່ກ່ຽວກັບການບັງຄັບໃຊ້ລະບຽບ  
ການຄ້າຂາຍສັດປ່າ ແລະ ແຜນດໍາເນີນງານຕ່າງໆ.

ບຸກຄົນທີ່ອາໄສຢູ່ໃນ ສປປ ລາວ ຄວນປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນ  
ຄວາມພະຍາຍາມຂອງປະເທດດ້ວຍການຊ່ວຍໃນການປູກຈິດສຳນິກ  
ກ່ຽວກັບບັນຫາຕ່າງໆ ໂດຍໃຫ້ປະສິນປະສານເຂົ້າກັບການດໍາລົງຊີວິດ  
ໃນແຕ່ລະວັນ. ທັງໝົດນີ້ສາມາດເລີ່ມຕົ້ນຈາກ:

- ໃຫ້ພື້ນໃຈໄດ້ວ່າຜະລິດຕະພັນທີ່ນຳມາຂາຍ ແມ່ນຊຸດຄົ້ນມາດ້ວຍວິ  
ທີແບບຍືນຍົງກ່ອນຈະຊື້, ຂາຍ ທລີ ຊຸມໃຊ້/ບໍລິໂພກ;
- ຊອກຫາງເລືອກທີ່ບໍ່ແມ່ນສັດປ່າຢູ່ໃນຮ້ານອາຫານ ແລະ ຕະຫຼາດໃນ  
ເມືອງ;
- ໃຫ້ການສຶກສາທີ່ໄວໃປກ່ຽວກັບຄວາມຈໍາເປັນໃນການອະນຸລັກຊັບພະ  
ຍາກອນທຳມະຊາດ.

ພາກສ່ວນໃນບັນດາຂະແໜງການເອກະຊົນ ຄວນຮັບຮູ້ເຖິງ  
ຄວາມສ່າລັກຂອງຊີວະນາງຂັ້ນຕໍ່ກັບສັງຄົມ ແລະ ຄວາມຍືນຍົງໃນຫຼຸ  
ລະກົດຂອງຕົນ, ບົດບາດຂອງຕົນຕໍ່ກັບການຫຼຸດໝ້ອຍຖອຍລົງຂອງຊີ່  
ວະນາງພື້ນ ແລະ ຫຼົມທີ່ຮັບຜິດຊອບຮ່ວມກັນເພື່ອສະແຫວງຫາວິທີ  
ຫາງໃນການແກ້ບັນຫາຕ່າງໆ. ພາກສ່ວນຫຼຸລະກົດສາມາດເລີ່ມຕົ້ນ  
ດ້ວຍ:

- ຮັບຮູ້ກ່ຽວກັບຄວາມສິ່ງຂອງຫຼຸລະກົດທີ່ມີຕໍ່ການສູນເສົງຊີວະນາງ  
ພື້ນ ແລະ ຄຸນຄ່າຂອງຫຼຸລະກົດໃນການຮັບປະກັນຄວາມຢູ່ລອດຂອງ  
ຊີວະນາງພື້ນ
- ຢິດຖືຕາມກອບລະບຽບກົດໝາຍຂອງຊາດ ແລະ ສາກົນທີ່ແມ່ໄສ  
ປົກປັກຮັກສາຊີວະນາງພື້ນ
- ປະຕິບັດຕາມກວບລະບຽບກົດໝາຍຂອງຊາດ ແລະ ສາກົນທີ່ແມ່ໄສ  
ປົກປັກຮັກສາຊີວະນາງພື້ນ
- ປະຕິບັດຕາມຮ່ວມກັບລັດຖະບານ ແລະ ອົງການຈັດຕັ້ງໃນສັງຄົມ  
ເພື່ອໃຫ້ເຂົ້າໃຈດັ່ງນີ້ໃຫ້ກ່ຽວກັບ ສະຖານະພາບໃນປັດຈຸບັນ ແລະ ຈັດຕັ້ງ  
ປະຕິບັດມາດຕະການຕ່າງໆ ເພື່ອຮັບປະກັນຄວາມຢູ່ລອດຂອງຊີວະ  
ນາງພື້ນ (ເຊັ່ນ: ການຊຸດຄົ້ນແບບຍືນຍົງ/ການໃຫ້ຢັ້ງຍືນຕໍ່ເຄື່ອງປ່າ  
ຂອງດີ)
- ບໍ່ສິ່ງເສີມການຄ້າຂາຍສັດປ່າແບບຜິດກົດໝາຍ, ຕົວຢ່າງ ຜ່ານຫາງ  
ດ້ານນະໂໄຍບາຍຂອງເຄື່ອງກົດໝາຍຕອບສະໜອງ, ແລະ ໃຫ້ສະໜອງ  
ການແກ້ໄຂບັນຫາ ເຊັ່ນ ການພັດທະນາ ແລະ ອາຫານໃຫ້ກ່ຽວກັບພື້ນປະ  
ຍາກອນທຳມະຊາດ ສໍາລັບຜົນຜະລິດທີ່ຈະຊ່ວຍຫັນປັງລັກສະນະ ການບໍລິໂພກແບບ  
ຍືນຍົງ.

# ເອກະສານອ້າງອີງ

Ceballos G, Ehrlich (May 3, 2002). *Mammal population losses and the extinction crisis*. Science: 904-907.

Chamberlain, J. P. Phomsombath, V. Thantavon (2002). *The Impact on Poverty of Rural Roads*. Vientiane: SIDA.

CITES CoP 8 (1992) Doc 8.27.

Department of Forestry (2007). Briefing Note: Implementation of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES).

Duckworth JW, Salter RE, Khounboline K (Compilers) (1999). *Wildlife in Lao PDR: 1999 Status report*. Vientiane: IUCN – The World Conservation Union/Wildlife Conservation Society/ Centre for Protected Areas and Watershed Management.

Emerton L (2005). *Making the economic links between biodiversity and poverty reduction: the case of Lao PDR*, IUCN – The World Conservation Union, Ecosystems and Livelihoods Group Asia, Colombo.

Meusch E, Yhoun-Aree J, Friend R, Funge-Smith SJ (2003). *The role and nutritional value of aquatic resources in the livelihoods of rural people – a participatory assessment in Attapeu Province, Lao PDR*. FAO Regional Office Asia and the Pacific: Bangkok, Thailand, Publication No. 2003/11, pp. 34.

IUCN – The World Conservation Union (1 April 2007). *Report on the socio-economic status of households in Dong Hua Sao NPA and the contribution of the benefits of co-management regimes to poverty alleviation: An analysis focusing on Nam Om Village, Pattamphoune District, Champassak Province, Lao PDR*.

IUCN – The World Conservation Union (2006). *An Assessment of Changes in Biodiversity and Livelihoods along the Mekong River in Northern Lao PDR: Technical report and Field Surveys, 2005*. Bangkok, Thailand and Gland, Switzerland: IUCN.

Johnson A T, Saithongdam, Venevongphet (In prep.), *Impacts of trade on wildlife populations in the Nam Et-Phou Louey NPA, Lao PDR*. Vientiane: Lao PDR.

Johnson, A., S. Singh, and M. Duongdala. 2005. *Wildlife hunting and use in Luang Namtha Province: Implications for rural livelihoods and biodiversity conservation in the Uplands of the Lao PDR*. Pages 195-208 in Bouahom B, Glendinning A, Nilsson S, and Victor M (eds.). *Poverty Reduction and Shifting Cultivation Stabilisation in the Uplands of Lao PDR: Technologies, Approaches and Methods for Improving Upland Livelihoods - Proceedings of a workshop held in Luang Prabang, Lao PDR, January 27-30, 2004*. Vientiane: National Agriculture and Forestry Research Institute.

Krahn, J (2005). *The dynamics of dietary change of transitional food systems in tropical forest areas of Southeast Asia. The contemporary and traditional food systems of the Katu in Sekong Province, Lao PDR*. Dissertation, Bon Rheinische Friedrich-Wilhelms Universitatet

Krahn J, Johnson A (July 2007). *Upland food security and wildlife management*. Juth Pakai 9: 17-33.

Lazarus K, Dubeau P, Bambaradeniya C, Friend R, Sylavong L (2006). *An Uncertain Future: Biodiversity and Livelihoods along the Mekong River in Northern Lao PDR*, IUCN: Bangkok, Thailand and Gland, Switzerland. 49pp.

Meusch, E., J. Yhoun-Aree, R. Friend, and S. Funge-Smith. 2003. *The Role and Nutritional Value of Aquatic Resources in Livelihoods of Rural People: A Participatory Assessment in Attapeu Province, Lao PDR*. RAP Publication 2003/11. FAO Regional Office for Asia and the Pacific. Bangkok

NAFRI, NUoL, SNV (2007). *Non Timber Forest Products in the Lao PDR: A manual of 100 commercial and traditional products*. The National Agriculture and Forestry Research Institute. Vientiane, Lao PDR.

National Growth and Poverty Eradication Strategy – NGPES (2004). Government of the Lao People's Democratic Republic: Vientiane, Lao PDR.

National Statistics Center (Updated 31 June, 2006). Results from the population census 2005: Chapter 9. (Accessed 09 July, 2007) < <http://www.nsc.gov.la/PopulationCensus2005.htm>>.

Nooren H and Claridge G (2001). *Wildlife trade in Laos: The end of the Game*. Amsterdam: Netherlands Committee for IUCN.

Ostfeld RS, LoGiudice K (June 2003). *Community disassembly, biodiversity loss and the erosion of an ecosystem service*. Ecology: 84 (6).

Payne J, Bernazzani P, Duckworth W, Bleisch W, Robichaud W, Thewliss R (1994). *Wildlife and habitat survey of the Phou Khouay National Biodiversity Conservation Area Laos, P.D.R*. Wildlife Conservation Society.

Phanthavong B, Savattvong S, Holmgren V, Meyer G (Compilers) (2003). *Biodiversity Country Report*. Vientiane: MAF, STEA. Viable levels here defined as 50 breeding pairs or 500 individuals.

Poulsen MK, Phanthavong B, Sisomphane CN, Phutaamath B (August 2005). *Biodiversity Surveys of Production Forest Areas; Sustainable Forestry and Rural Development Project – Lao PDR; Co-operation between Governments of Lao PDR, Finland and World Bank*. DRAFT Technical Report.

Poulsen, M.K. (2001). *Results of Camera Trapping in Xe Pian NBCA 2000-2001*, Vientiane, Danida

Pringle RM, Youngh TP, Rubenstein DI, McCauley DJ (January 2, 2007). *Herbivore-initiated interaction cascades and their modulation by productivity in an African savanna*. PNAS 104 (1): 193-197.

Shepherd CS, Compton J, Warne S (2007). *Transport Infrastructure and Wildlife Trade Conduits in the GMS: Regulating Illegal and Unsustainable Wildlife Trade*. In: Carew-Reid J, Salazar R, Spring S, eds. (2007). *Biodiversity Conservation Corridors Initiative: International Symposium Proceedings*, Bangkok, Thailand, 27-28 April 2006. Asian Development Bank: 107-112.

Singh S, Boonratana R, Bezuijen M, Phonvisay A (2006). *Trade in Natural Resources in Stung Treng Province, Cambodia: An assessment of the wildlife trade*. Vientiane: TRAFFIC; MWBP.

Sisouphanthong B, Myers C (2006). *National Human Development Report: International Trade and Human Development Lao PDR 2006*. Vientiane: CPI, NSC, UNDP.

Timmins RJ, Duckworth JW (1999). *Status and conservation of Douc Langurs (Pygathrix nemaeus) in Laos*. International Journal of Primatology 20: 469-489.

Timmins RJ, Khounboline K (1999). *Occurrence and trade of the Golden Turtle, Cuora trifasciata, in Laos*. Chelonian Conservation and Biology 3: 441-447.

Vientiane Times (20 June, 2007). *NA concerned over loss of natural resources*, page 1.

WWF (2006). *Camera trap photographed in Xe Pian National Protected Area August 2005-March 2006*. Unpublished.

WWF (2005). *Xe Pian Eco-tourism Preparation Activities : Preliminary Survey on Flagship Wildlife and Natural Resource Use*. First Field Trip to Southern Lao PDR. Consultant's Report.

The World Bank (2005). *Going, Going, Gone... The illegal trade in wildlife in East and Southeast Asia*. Environment and Social Development East Asia and Pacific Region Discussion Paper.

**ເອກະສານຄະບັນຍະຮຽງໄດຍ:** ທ່ານ ນາງ Morgan Galland (IUCN Lao) ໄດຍການປະກອບສວນຈາກທ່ານ Mike Hedemark (WCS Lao) ແລະ ທ່ານ ນາງ Pauline Gerrard (WWF Laos) ອອກແບບ ແລະ ຈັດໜັບໄດຍ: Noy Promsouvanh (WWF Laos) ຜູ້ຂຽນຂໍສະແດງຄວາມຮັບຜຸນຕໍ່ການປະກອບສ່ວນຂອງ TRAFFIC ອາຊີຕາເວັນອອກສົງໄຕ ແລະ ຖຸກທ່ານທີ່ໄດ້ປະກອບຄໍາຄືດເຫັນໃສ່ ພ້ອມໃນ ແລະ ປະກອບສ່ວນຂໍ້ມູນແກ່ບິດລາຍງານສະບັບນີ້.

ກອງທິນອະນຸລັກທ່າມະຊາດໄລກ  
ປະຈຳ ສປປ ລາວ

ຕີ.ປ.ນ 7871  
ເຮືອນເລກທີ 39, ຫນ້ວຍ 05  
ບ້ານສາຍລົມ, ເມືອງຈັນທະບູລີ  
ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປ ລາວ

ໂທລະສັບ: +856 21 216 080  
ໂທລະສານ: +856 21 251 883

ລາຍລະອຽດເພີ່ມຕົ້ນເບິ່ງໄດ້ທີ່  
[www.panda.org/laos](http://www.panda.org/laos)  
[wwflaos@wwfgreatermekong.org](mailto:wwflaos@wwfgreatermekong.org)

ອົງການອະນຸລັກສິດປາ  
ໂຄງການປະຈຳ ສປປ ລາວ

ຕີ.ປ.ນ 6712  
ເຮືອນເລກທີ 173, ຫນ້ວຍ 15  
ບ້ານສີສະຫາດໃຕ້, ເມືອງຈັນທະບູລີ  
ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປ ລາວ

ໂທລະສັບ: +856 21 215 400  
ໂທລະສານ: +856 21 215 400

ລາຍລະອຽດເພີ່ມຕົ້ນເບິ່ງໄດ້ທີ່  
[www.wcs.org/laos](http://www.wcs.org/laos)

ອົງການອະນຸລັກຄູບພະຍາກອນທ່າມະຊາດຄາກິນ  
ໂຄງການປະຈຳ ສປປ ລາວ

ຕີ.ປ.ນ 4340  
082/01 ຖະໜົນເົ້າງຸມ  
ບ້ານອັດຈັນ, ເມືອງຈັນທະບູລີ  
ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປ ລາວ

ໂທລະສັບ: +856 21 216 401  
ໂທລະສານ: +856 21 216 127

ລາຍລະອຽດເພີ່ມຕົ້ນເບິ່ງໄດ້ທີ່  
[www.iucnlao.org](http://www.iucnlao.org)  
[info@iucnlao.org](mailto:info@iucnlao.org)

